

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	10
PL POLSKI.....	13
BG БЪЛГАРСКИ.....	16
RO ROMÂNĂ.....	20
HU MAGYAR.....	23
RU РУССКИЙ.....	26
UA УКРАЇНСЬКА.....	30

CE	34
-----------------	----

EN	Translation of the original operating manual
CZ	Překlad původního návodu k použití
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG	Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO	Traducere manual de utilizare
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása
RU	Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA	Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

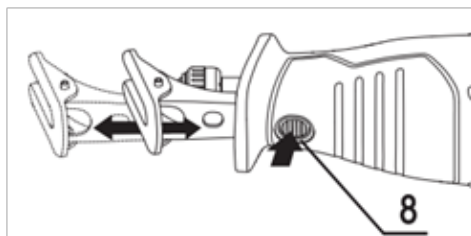
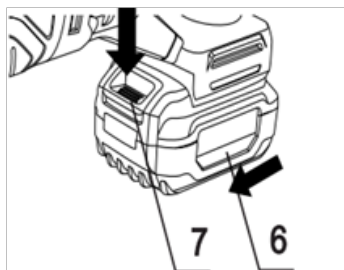
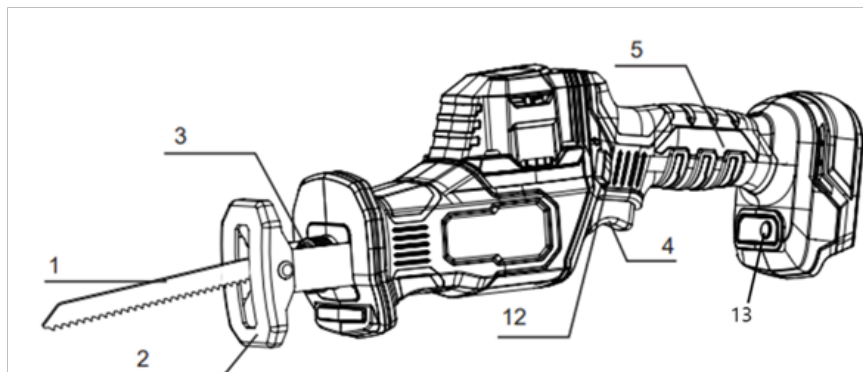
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2

* Pic. 1-2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN | ENGLISH
CORDLESS RECIPROCATING SAW
RS20A
MANUAL

Technical specifications

Model	RS20A		
Motor type	Brushless		
Rated voltage (V DC)	20		
No-load stroke rate (min-1)	2200/2500/3100		
Stroke length (mm)	25.4		
Max cutting depth (mm)			
– Wood	255		
– PVC pipes	130		
– Metal	40		
Speed control	Yes		
Noise emission values determined according to EN62841-2-11:			
Sound pressure level (dB(A))	LpA=83.4		
Measured sound power level (dB(A))	LWA=94.4		
Uncertainty K (dB(A))	K=3		
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN62841-2-11:			
Vibration level (m/s ²)	7.53		
Uncertainty K (m/s ²)	1.5		
Protection level	IP20		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.4		
Bare tool weight (kg)	1.8		
Weight (incl. accessories) (kg)	4.4		
Battery (not included)			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger (not included)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50		
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

⚠ WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns..

Description (*Pic. 1)

- | | |
|----------------------|------------------|
| 1. Saw blade | 4. Power trigger |
| 2. Shoe (base plate) | 5. Handle |
| 3. Blade clamp | 6. Battery |

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 7. Battery release button | 9. Safety lock-off button |
| 8. Shoe release button | 10. Speed selection button |

PACKAGE CONTENTS*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Manual	1	1
cordless reciprocating saw	1	1
Battery 20 V, 4 Ah	1	-
Charger 20 V	1	-
Carrying case	1	-

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft RS20A cordless reciprocating saw is a mobile and reliable tool designed for cutting wood, plastic, and non-ferrous metals. Powered by a battery, it's perfect for use in areas without access to mains electricity – on construction sites, in the garden, during repairs or demolition.

Combining convenience, compactness, and high performance, the RS20A is lightweight and maneuverable, allowing for cuts in confined spaces and from various working angles. Choosing a Procraft reciprocating saw means getting a versatile solution for a wide range of tasks – from DIY to professional use.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS

Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Read instruction manual.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR RECIPROCATING SAWS

- Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing operations where the blade may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a live wire may make exposed metal parts of the tool live and result in electric shock.
- Use clamps or other suitable means to secure the workpiece to a stable surface. Holding the workpiece by hand may lead to loss of control and injury.

3. Always hold the tool firmly with both hands and maintain a stable body position during operation. Two-handed control enhances safety.
4. Before starting the cut, make sure the work area is free from hidden wires, pipes, or other utilities. Cutting into a live wire may cause electric shock; cutting into a pipe may cause leaks.
5. Do not force the tool – let the blade cut under its own weight. Excess pressure may cause blade breakage or loss of control.
6. Never touch the blade until it has come to a complete stop. Residual movement can cause cuts.
7. Do not attempt to free a jammed blade without first disconnecting the battery. Trying to remove a stuck blade while powered may cause sudden movement and injury.
8. Do not use bent or worn blades. This may cause excessive vibration, inaccurate cuts, or blade breakage.
9. Do not use the reciprocating saw to cut materials not intended for this tool. Doing so may result in tool damage or personal injury.
10. Always ensure that the shoe is pressed firmly against the workpiece during cutting. Failure to do so may lead to heavy vibrations, loss of control, and uneven cuts.
11. Do not cut materials that are poorly secured or likely to shift. This may cause the blade to jam and the saw to be thrown back.
12. Avoid overhead cutting. Working in awkward positions reduces control and increases the risk of injury.
13. Keep your body and hands away from the blade line. If the tool slips or breaks through the material, you may be injured.
14. Use only blades recommended by the manufacturer. Using incorrect or low-quality blades may lead to breakage and injury.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

1. Always wear personal protective equipment – safety glasses, gloves, and hearing protection. Failure to do so may result in eye injury, cuts, or hearing damage.
2. Do not operate the tool in rain, high humidity, or on wet surfaces. Moisture may penetrate the housing and cause electric shock.
3. Do not touch the blade immediately after operation. It may be hot and cause burns upon contact.
4. Disconnect the battery before changing the blade, cleaning, adjusting, or servicing the tool. Failure to do so may result in accidental start-up and serious injury.
5. Work in a well-lit area and maintain proper body balance. Poor visibility and imbalance increase the risk of mistakes and injury.
6. Do not allow untrained persons, especially children, to operate the tool. Failure to comply may lead to hazardous situations.
7. Do not leave the tool running unattended. Even short periods without supervision can result in accidents.
8. Before inserting the battery, ensure that the power switch is in the "OFF" position. Otherwise, the tool may start unexpectedly when power is applied.
9. Do not use the tool if there are signs of malfunction (sparking, unstable operation, abnormal noise, burning smell). Continued use may result in serious damage or fire.
10. After use, disconnect the battery and allow the blade to cool before storing. This helps prevent accidental burns and extends tool life.
11. Store the tool in a dry, dust-free place and avoid direct sunlight. Improper storage may damage the housing, insulation, or performance of the tool.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

PROCRAFT
industrial

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

- 1 LED: 25% charged
- 2 LEDs: 50% charged
- 3 LEDs: 75% charged
- 4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

SHOE ADJUSTMENT

To change the position of the shoe, press and hold the release button (8), then slide the shoe forward or backward to the desired position. Once the button is released, the shoe will automatically lock in place.

⚠ Adjusting the shoe position allows you to better control the cutting depth and choose the most stable point of contact during operation. Make sure the shoe is securely locked before switching the tool on.

INSTALLING AND REMOVING THE SAW BLADE

Before performing any operations with accessories, make sure the battery is disconnected.

Installing the blade:

1. Ensure the tool is powered off and has cooled down.
2. Turn the blade clamp mechanism (3) counterclockwise until it stops (see Fig. 2).
3. Insert the blade shank fully into the clamp.
4. Release the clamp – it will automatically lock the blade in place.
5. Pull the blade gently to confirm it is securely fixed.

Removing the blade:

1. Disconnect the battery from the tool.
2. Allow the blade to cool completely. Even the dull side of a hot blade may cause burns.
3. Turn the blade clamp mechanism (3) counterclockwise.
4. Carefully remove the blade, avoiding contact with the sharp edge.
5. Place the removed blade on a heat-resistant surface or in a protective sleeve if provided.

⚠ Do not start work without ensuring the blade is correctly installed and securely locked in place. A loose blade may come off during operation and cause injury.

CHOOSING THE RIGHT SAW BLADE

For effective and safe operation, it is important to select the correct saw blade according to the type of material and the nature of the task.

For cutting wood and plastic, use blades with large teeth, which provide fast and aggressive cutting. For cleaner cuts in wood or laminate, choose blades with finer tooth spacing. When working with metal workpieces, especially steel, use fine-tooth blades made of durable alloys – they provide smoother cuts and resist overheating.

Blade length is also critical: the blade must be long enough to cut through the entire thickness of the workpiece and still allow for adequate stroke travel. Using a blade that is too short may cause binding and premature wear.

Always check that the blade shank is compatible with the tool's blade clamp. Use only high-quality accessories recommended for reciprocating saws – this helps extend the life of the tool and reduces the risk of damage or injury.

LIST OF SUITABLE MATERIALS

Material	Recommended Blade Type	Operating Speed
Softwood	Coarse-tooth, general-purpose	High speed
Hardwood	Fine-tooth	Medium speed
Plastic, PVC	Thin-tooth	High or medium speed
Aluminum, Copper	Fine-tooth for metal	Low speed
Steel	Bi-metal, TPI ≥ 18	Low speed
Brick (with appropriate blade)	Carbide-tipped or diamond-coated	Low speed, with stable support

SWITCHING ON AND OFF

Before switching on, make sure a charged battery is properly installed.

To start the tool, simultaneously press the safety lock-off button (2) and the power trigger (1). The stroke speed is adjusted using the speed selection button (10): each press cycles through one of three fixed values – 2200, 2500, or 3100 strokes per minute.

To stop the tool, simply release the power trigger (1).

⚠ The safety lock-off button (2) must be pressed each time before starting the tool – this prevents accidental activation.

PROPER USE OF THE RECIPROCATING SAW

Before starting work, ensure that the blade is correctly installed (see section "Installing and Removing the Saw Blade"), the proper accessory is selected (see "Choosing the Right Saw Blade"), and all safety precautions are observed (see relevant sections).

The reciprocating saw is suitable for straight, curved, and deep cuts in various materials such as wood, plastic, pipes, metal profiles, sheet metal, soft metals, and brick (with the appropriate blade). This makes the tool especially useful for demolition, utility installation, rough cutting, and work in confined or awkward spaces.

When cutting wood or other soft materials, guide the blade smoothly without applying excessive pressure. For metal, it is recommended to use fine-tooth blades at a reduced speed to minimize heat buildup and prolong blade life. Always press the shoe firmly against the workpiece – this helps reduce vibration and increases cutting precision.

For demolition work and cutting in tight areas (e.g., near a wall or at the base of a structure), flexible blades are convenient, as they allow flush cuts by naturally bending during use. Do not attempt to bend the blade manually – this may cause it to break.

During operation, hold the saw with both hands – by the main handle and the insulated front gripping area, if needed. Maintain a stable stance and never align the cutting path with your body. If necessary, mark the material beforehand and follow the line slowly and carefully.

After completing the cut, wait for the blade to come to a complete stop, then disconnect the tool from the power supply. Do not touch the blade until it has fully cooled down. Clean the tool from dust and debris before storing.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

Regularly clean the housing and ventilation openings from dust and debris using a soft dry cloth or brush. If necessary, use a gentle stream of compressed air. Do not allow dirt to accumulate around the blade clamp, as this may interfere with blade installation and affect secure locking.

Do not use solvents, aggressive cleaning agents, or penetrating oils – they may damage plastic and rubber parts of the housing. Prevent moisture from entering the tool.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Carry the tool only by the handle, making sure it is switched off and the battery is removed.

Store the tool in a dry, clean environment at a temperature between +5 °C and +40 °C. Avoid drops and mechanical impacts during transport. If stored for an extended period, recharge the batteries every 3 months.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Tool does not start	Battery not installed or discharged	Install a charged battery
	Battery or contacts are faulty	Clean the contacts, replace the battery if needed
	Switch or electronics failure	Contact an authorized service center
Tool operates intermittently	Loose battery connection	Remove and reinstall the battery
	Overheating or protection triggered	Let the tool cool down, check ventilation
Reduced power, overheating	Ventilation openings are clogged	Clean the openings (e.g., air intakes) from dust and debris
Excessive vibration	Worn or damaged blade	Replace the saw blade
Blade falls out of clamp	Blade not secured or clamp worn	Reinstall the blade; if the clamp is worn, contact service
Unusual noises during operation	Internal mechanical damage	Stop using the tool immediately and contact service
Blade does not cut, slips	Incorrect or heavily worn accessory	Install a suitable new blade
Rapid blade wear	Improper mode or excessive load	Choose the correct blade and reduce the load

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

způsobit, že se přístupné kovové části stanou živými a způsobí úraz elektrickým proudem.

2. Použijte svorky nebo jiné vhodné prostředky k upevnění obrobku na stabilní povrch. Držení obrobku rukou může způsobit ztrátu kontroly a zranění.
3. Při práci držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a udržujte stabilní polohu. Používání nářadí oběma rukama zvyšuje bezpečnost.
4. Než začnete řezat, ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou skryté dráty, potrubí a další inženýrské sítě. Zasažení elektrického kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem a do potrubí - unik kapaliny nebo plynu.
5. Netlačte na nástroj silou – nechte kotouč řezat vlastní vahou. Nadměrný tlak může způsobit zlomení kotouče nebo ztrátu kontroly nad pilou.
6. Nikdy se nedotýkejte čepele, dokud se úplně nezastaví. Jakýkoli zbývající pohyb může způsobit řezné rány.
7. Nepokoušejte se vyjmout zaseknutý pilový list bez odpojení baterie od pily. Pokus o uvolnění zaseknutého nástroje s připojenou baterií může vést k náhlému pohybu a zranění.
8. Nepoužívejte ohnuté nebo opotřebenované nože. Mohlo by to způsobit vibrace, sníženou přesnost řezání a zlomení během provozu.
9. Nepoužívejte vratnou pilu k řezání materiálů, které nejsou pro tento typ nástroje určeny. Nedodržení pokynů může vést k poškození pily a zranění osob.
10. Během řezání se ujistěte, že je opěrný talíř vždy pevně přitisknutý k obrobku. Pokud tak neučiníte, může dojít k nadměrným vibracím, ztrátě kontroly a nerovnoměrným řezům.
11. Neřežte, pokud je materiál uvolněný nebo se může posouvat. Mohlo by dojít k zaseknutí kotouče a vymrštění pily.
12. Neřežte nad úrovní ramen. Práce v nepříjemné poloze snižuje přesnost a zvyšuje riziko ztráty kontroly nad nářadím.
13. Sledujte polohu těla a rukou – neďávejte je do jedné linie s plátnem. Pokud materiál sklouzne nebo se zlomí, může vás zasáhnout do ruky.
14. Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem. Instalace nevhodného nebo nekvalitního kotouče může vést k jeho selhání a zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PROVOZY

1. Vždy používejte osobní ochranné prostředky – ochranné brýle, rukavice a chrániče sluchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození očí, rukou nebo sluchu.
2. Nepoužívejte nářadí v dešti, vlhkém nebo mokřem prostředí. Vlhkost může proniknout do krytu a způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Nedotýkejte se pilového kotouče ihned po dokončení práce. Zařízení může být velmi horké a při kontaktu s kůží může způsobit popáleniny.
4. Před výměnou čepele, čištěním, seřizováním nebo servisem odpojte baterii od nářadí. Jinak může náhodná aktivace vést k vážnému zranění.
5. Pracujte v dobře osvětleném prostoru a zajistěte stabilní polohu těla. Špatná viditelnost a ztráta rovnováhy zvyšují riziko chyby a zranění.
6. Nedovolte, aby s nástrojem pracovaly neproškolené osoby, zejména děti. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nebezpečným situacím.
7. Nenechávejte zapnutý nástroj bez dozoru. I krátkodobá ztráta kontroly může vést k nouzové situaci.
8. Před připojením baterie se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnutu. Jinak se nářadí může po zapnutí napájení neočekávaně spustit.
9. Nepoužívejte nářadí, pokud se objeví jakékoli známky poruchy (jiskření, nestabilní provoz, hluk, zápach spáleniny). Pokračování v používání může způsobit vážné poškození nebo požár.
10. Po dokončení práce odpojte baterii a nechte čepel před uskladněním zcela vychladnout. Tím zabráníte náhodnému popálení a prodloužíte životnost nářadí.
11. Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření. Nesprávné skladování může způsobit poškození krytu, izolace a výkonu.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno bateriemi Procraft 20V (2Ah , 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může nářadí poškodit a zhoršit jeho výkon. Nářadí je navrženo pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V , které poskytují stabilní a spolehlivý výkon.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ POZOR!

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně baterii vytáhnete z nástroje.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor ukazuje, že je nabíjení dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabíjení s LED diodami zobrazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko testu nabíjení na baterii.

- 1 LED: 25% nabití
- 2 LED diody: nabití na 50 %.
- 3 LED diody: nabití na 75 %.
- 4 LED diody: Plně nabití

Pokyny krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek do zásuvky zasuněte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte zástrčku a zatlačte baterii, dokud se nezastaví.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelně: Stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii a zkontrolujte úroveň nabití pomocí LED kontrolky.

Instalace baterie

Zarovnejte baterii se slotem v nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne.

NASTAVENÍ PODPĚRNÉ PODEŠVE

Chcete-li změnit polohu podpěrné podrážky, stiskněte tlačítko uvolnění (8), podržte ho a posuňte podrážku dopředu nebo dozadu do požadované polohy. Po uvolnění tlačítka se podrážka automaticky zajistí.

⚠ Nastavená poloha podrážky umožní lepší kontrolu hloubky řezu a nejstabilnější opěrný bod při práci. Před zapnutím nástroje se ujistěte, že je podrážka bezpečně upevněna.

INSTALACE A DEMONTÁŽ PÍLOVÉHO KOTOUČE

Před provedením jakýchkoli operací na zařízení se ujistěte, že je odpojena baterie.

Instalace plátna:

1. Ujistěte se, že je nástroj odpojen od napájení a vychladlý.
2. Otáčejte aretačním mechanismem sklíčidla (3) proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. (Obr. 2)
3. Zasuňte stopku pilového kotouče do sklíčidla, dokud se nezastaví.
4. Uvolněte zámek - plátno se automaticky zafixuje.
5. Přitáhněte plátno k sobě, abyste se ujistili, že je bezpečně upevněno.

Odstažení plátna:

1. Odpojte baterii od nástroje .
2. Nechte pilový kotouč zcela vychladnout. I tupá strana horkého kotouče může při dotyku způsobit popáleniny.
3. Otočte aretačním mechanismem sklíčidla (3) proti směru hodinových ručiček.
4. Opatrně vyjměte čepel a vyhněte se kontaktu s jejím ostrým povrchem.
5. Odstažené plátno umístěte na teplně odolný povrch nebo do ochranného krytu, je-li k dispozici.

⚠ Nezačínajte práci, aniž byste se ujistili, že je nůž správně nainstalován a bezpečně upevněn. Volné příslušenství může během práce vyletět a způsobit zranění.

VÝBER PÍLOVÉHO KOTOUČE

Pro efektivní a bezpečnou práci je důležité vybrat správný pilový kotouč v závislosti na druhu materiálu a povaze prováděných úkolů.

Pro řezání dřeva a plastu používejte kotouče s velkými zuby, které zajišťují rychlý a hrubý řez. Pro čistší zpracování dřeva nebo laminátu volte kotouče s jemnější roztečí zubů. Při práci s kovovými obrobky, zejména oceľi, používejte kotouče s jemnými zuby vyrobenými z odolných slitin – zajišťují hladký řez a jsou odolné vůči přehřátí.

Je také důležité zvážit délku čepele: musí být dostatečně dlouhá, aby prošla celou tloušťkou obrobku a měla určitý zdvih. Použití čepele, která nemá správnou délku, může způsobit zaseknutí a rychlé opotřebení.

Při výběru pilového listu věnujte pozornost kompatibilitě stopky s upínacím skřídlem nástroje. Používejte pouze kvalitní vybavení doporučené pro ocsání pily – prodlužuje se tím životnost nástroje a snižuje se riziko zlomení nebo zranění.

Seznam přijatelných materiálů

Materiál	Doporučené plátno	Pracovní doba
Měkké dřevo	S velkými zuby , univerzální	Vysoká rychlost
Tvrdé dřevo	Malý zub	Průměrná rychlost
Plast, PVC	S tenkým zubem	Vysoká nebo střední rychlost
Hliník, měď	Jemné zuby pro kov	Nízká rychlost
Ocel	Bimetalický, TPI ≥18	Nízká rychlost
Cihla (s dodatečným vybavením)	Povlak z karbidu nebo diamantu	Nízká rychlost, se zastavením

ZAPNUTO A VYPNUTO

Před zapnutím se ujistěte, že je vložena nabitá baterie.

Chcete-li nástroj spustit, stiskněte současně bezpečnostní tlačítko (2) a tlačítko napájení (1). Rychlost se ovládá tlačítkem pro volbu rychlosti (10); každé stisknutí zvolí jednu ze tří pevných hodnot - 2200, 2500 nebo 3100 zdvihů za minutu.

Chcete-li nářadí vypnout, jednoduše uvolněte tlačítko napájení (1).

⚠ Bezpečnostní tlačítko (2) musí být stisknuto před každým spuštěním nářadí – tím se zabrání náhodnému zapnutí.

SPRÁVNÁ OBSLUHA PILY S ŘÍZKEM

Před zahájením práce se ujistěte, že je kotouč správně nainstalován (viz část „Instalace a demontáž pilového kotouče“), že je vybráno vhodné vybavení (viz „Jak vybrat pilový kotouč“) a že jsou dodržena všechna bezpečnostní opatření (viz příslušné části).

Šavlová pila je vhodná pro rovné zakřivené a hluboké řezání různých materiálů: dřeva, plastů, trubek, kovových profilů, plechů a měkkých kovů, cihel (pokud je k dispozici odpovídající kotouč). Díky tomu je nástroj obzvláště užitečný pro demontáž, pokládku komunikací, hrubé řezání, řezání v nepřístupných úhlech nebo v omezeném prostoru.

Při řezání dřeva a jiných měkkých materiálů by se pilový kotouč měl pohybovat plynule, bez nadměrného tlaku. Při práci s kovem se doporučuje používat kotouče s jemnými zuby a sníženými otáčkami – tím se snižuje zahřívání a prodlužuje se životnost zařízení. Nezapomeňte opřít podpěru o obrobek – tím se snižuje vibrace a zvýší se přesnost řezu.

Pro demontážní práce a řezání na těžko dostupných místech (například u zdi nebo u základny konstrukce) je vhodné použít flexibilní čepele, které umožňují řezat blízko povrchu a během pracovního procesu se přirozeně ohýbají. Nepokoušejte se čepel ohýbat ručně – mohlo by to vést k jejímu zlomení.

Při práci držte pilu oběma rukama: hlavní rukojetí a v případě potřeby i chráněnou částí těla. Ujistěte se, že máte stabilní postoj a nesměřujte linii řezu směrem k tělu. V případě potřeby si materiál předem označte a bez spěchu sledujte linii řezu.

Po dokončení práce počkejte, až se kotouč úplně zastaví, a poté nářadí odpojte ze zásuvky. Nedočkejte se kotouče, dokud nevychladne. Před uložením nářadí očistěte od prachu a zbytků materiálů.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

Pravidelně čistěte kryt a větrací otvory od prachu a pilin suchým měkkým hadříkem nebo kartáčem. V případě potřeby použijte slabý proud stlačeného vzduchu. Nedovoľte, aby se v oblasti skřídla hromadily nečistoty, mohlo by to zkomplikovat instalaci pilového pásu a ovlivnit spolehlivost upnutí.

Nepoužívejte rozpouštědla, agresivní čisticí prostředky ani penetrační oleje – mohou poškodit plastové a pryžové části krytu. Nedovoľte, aby se dovnitř přístroje dostala vlhkost.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí nezapomeňte, aby opravy, údržbu a seřizování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálů.

DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Nářadí přenášejte pouze za rukojeť a ujistěte se, že je vypnuté a baterie odpojena.

Nářadí skladujte v suché a čisté místnosti při teplotě +5 °C až +40 °C. Během přepravy se vyvarujte pádů a mechanických nárazů. Při dlouhodobém skladování nabíjejte baterie jednou za 3 měsíce.

MOŽNÉ PORUCHY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRÁNĚNÍ

Problém	Možný důvod	Řešení
Nástroj se nezapne	Baterie není nainstalována nebo je vybitá	Nainstalujte nabitou baterii
	Baterie nebo kontakty jsou vadné	Vyčistěte kontakty, v případě potřeby vyměňte baterii.
	Spínač nebo elektronika jsou vadné	Kontaktujte autorizované servisní středisko
Nástroj pracuje přerušovaně	Kontakt baterie je uvolněný	Vyměňte a znovu nainstalujte baterii
	Přehřátí nebo aktivace ochrany	Nechte nástroj vychladnout, zkontrolujte ventilaci
Výpadek energie, přehřátí	Větrací otvory jsou ucpané	Vyčistěte otvory (např. přívody vzduchu) od prachu a pilin
Zvýšené vibrace	Opotřebované nebo poškozené plátno	Vyměňte pilový kotouč
Čepel vylétá ze skřídla	Čepel není pevná nebo je nábojnice opotřebovaná	Znovu nainstalujte čepel, pokud je kazeta opotřebovaná, obraťte se na servisní středisko.
Objevily se zvuky, které nejsou typické pro běžný provoz	Vnitřní poškození mechanismu	Okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte servis.
Čepel neřeže, klouže	Nevhodné nástroje nebo nadměrné opotřebení	Nainstalujte vhodné nové plátno
Rychlé opotřebení plátna	Nesprávný provozní režim, příliš vysoké zatížení	Vyberte si správné plátno a snižte zátěž

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použití baterii, zejména lithiovou, správně likvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratce. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromážděny za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetíh stran (např. letadlem nebo spedič) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK | SLOVENSKÝ
AKUMULAČNÁ CHÝBALOVÁ PÍLA
RS20A
NÁVOD

Technické špecifikácie

Model	RS20A		
Typ motora	Bezkartáčový		
Hodnotené napätie (V DC)	20		
Frekvencia zvihov bez zataženia (min ⁻¹)	2200/2500/3100		
Mŕtvica dĺžka (mm)	25,4		
Maximálna hĺbka rezu (mm)			
- Drevo	255		
- PVC rúry	130		
- Kov	40		
Ovládanie rýchlosti	Áno		
Hodnoty emisií hluku určené podľa normy EN62841-2-11:			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=83.4		
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=94.4		
Neistota K (dB(A))	K=3		
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K určené podľa normy EN62841-2-11:			
Hladina vibrácií (m/s ²)	7.53		
Neistota K (m/s ²)	1.5		
Úroveň ochrany	IP20		
Trieda ochrany	III		
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2.4		
Hmotnosť holého nástroja (kg)	1.8		
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	4.4		
Batéria (voliteľná)			
Menovité napätie (V DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (voliteľná)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50		
Hodnotený výkon (W)	45	95	135
Výstup Napätie (V DC)	20	20	20
Výstup prúd (A)	2	4	6.5
Trieda ochrany	II	II	II

⚠ UPOZORNENIE: Deklarované úrovne vibrácií a hluku predstavujú hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na rôzne účely, s rôznym príslušenstvom alebo je zle udržiavané, úrovne emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej pracovnej doby. Úroveň emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť úroveň uvedenú v tomto informačnom liste. Tieto úrovne emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného náradia s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zataženia by mal zohľadňovať aj čas, kedy je náradie vypnuté alebo beží bez používania, čo môže výrazne znížiť celkové zataženie počas pracovnej doby. Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie tepla rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovných postupov.

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

1. Pilový list	4. Spúšť
2. Topánka (základná doska)	5. Rukoväť
3. Svorka čepele	6. Batéria

7. Tlačidlo na uvoľnenie batérie 9. Bezpečnostné tlačidlo odstienia
8. Tlačidlo na uvoľnenie topánky 10. Výber rýchlosti tlačidlo

OBSAH DODÁVKY*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Používateľská príručka	1	1
Chýbalova píla	1	1
20 V batéria, 4 Ah	1	-
20V nabíjačka	1	-
Prenosné puzdro	1	-

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s produktom alebo sa obráťte na miestneho distribútora.

Akumulátorová chvostová píla Procraft RS20A je mobilný a spoľahlivý nástroj určený na rezanie dreva, plastov a neželezných kovov. Vďaka batérievému pohonu je ideálna na použitie v oblastiach bez prístupu k elektrickej sieti – na stavbách, v záhrade, počas opráv alebo demolácií.

RS20A kombinuje pohodlie, kompaktnosť a vysoký výkon, je ľahká a obratná, čo umožňuje rezanie v stiesnených priestoroch a z rôznych pracovných uhlov. Výberom chvostovej píly Procraft získate všestranné riešenie pre širokú škálu úloh – od domácich prác až po profesionálne použitie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na elektrické náradie napájané z batérie (bez kábla).

KONVENČNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné okuliare – chránia vaše oči pred nečistotami.



Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutie škodlivých častíc.



Noste chrániče sluchu – Chránia váš sluch pred nadmerným hlukom.



Prečítajte si návod na použitie.



Všeobecné bezpečnostné upozornenie na nebezpečenstvo.



V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE CHÝBALOVÉ PÍLY

- Pri vykonávaní prác, pri ktorých by sa čepeľ mohla dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie iba za izolované rukoväte. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti náradia budú pod napätím a dôjde k úrazu elektrickým prúdom.
- Na upevnenie obrobku na stabilný povrch použite svorky alebo

iné vhodné prostriedky. Držanie obrobku rukou môže viesť k strate kontroly a zraneniu.

- Náradie vždy držte pevne oboma rukami a počas práce udržiavajte stabilnú polohu tela. Ovládanie oboma rukami zvyšuje bezpečnosť.
- Pred začatím rezania sa uistite, že v pracovnom priestore nie sú skryté káble, potrubia alebo iné inžinierske siete. Rezanie do živého vedenia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom; rezanie do potrubia môže spôsobiť netesnosť.
- Netlačte na náradie silou – nechajte čepeľ rezať vlastnou váhou. Nadmerný tlak môže spôsobiť zlomenie čepele alebo stratu kontroly.
- Nikdy sa nedotýkajte čepele, kým sa úplne nezastaví. Zvyškový pohyb môže spôsobiť porезanie.
- Nepokúšajte sa uvoľniť zaseknutý nôž bez toho, aby ste najprv odpojili batériu. Pokus o odstránenie zaseknutého noža, keď je nôž zapnutý, môže spôsobiť náhly pohyb a zranenie.
- Nepoužívajte ohnuté alebo opotrebované čepele. Môže to spôsobiť nadmerné vibrácie, nepresné rezy alebo zlomenie čepele.
- Nepoužívajte pílu s vratným pohybom na rezanie materiálov, ktoré nie sú určené pre toto náradie. Môže to viesť k poškodeniu náradia alebo zraneniu osôb.
- Počas rezania vždy dbajte na to, aby bola päťka píly pevne prítlačená k obrobku. Ak tak neurobíte, môže to viesť k silným vibráciám, strate kontroly a nerovnomerným rezom.
- Nerežte materiály, ktoré sú zle upevnené alebo sa môžu posunúť. Môže to spôsobiť zaseknutie kotúča a vymrštenie píly dozadu.
- Vyhňte sa rezaniu nad hlavou. Práca v nepraktických polohách znižuje kontrolu a zvyšuje riziko zranenia.
- Nepribližujte sa telom ani rukami k čepeľi. Ak nástroj prejde materiálom alebo sa cezň preprazí, môžete sa zraniť.
- Používajte iba čepele odporúčané výrobcom. Použitie nesprávnych alebo nekvalitných čepeľí môže viesť k zlomeniu a zraneniu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PREVÁDZKY

- Vždy noste osobné ochranné prostriedky – ochranné okuliare, rukavice a ochranu sluchu. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu očí, porезaniu alebo poškodeniu sluchu.
- Nepoužívajte náradie v daždi, pri vysokej vlhкости alebo na mokrych povrchoch. Vlhkost môže preniknúť do krytu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa čepele ihneď po použití. Môže byť horúca a pri kontakte môže spôsobiť popálenie.
- Pred výmenou čepele, čistením, nastavovaním alebo servisom náradia odpojte batériu. V opačnom prípade môže dôjsť k náhodnému spusteniu a vážnemu zraneniu.
- Pracujte v dobre osvetlenom priestore a udržiavajte správnu rovnováhu tela. Slabá viditeľnosť a nerovnováha zvyšujú riziko chýb a zranení.
- Neodovoľte, aby s náradím pracovali neškolené osoby, najmä deti. Nedodržanie pokynov môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Nenechávajte náradie bežať bez dozoru. Aj krátke časy bez dozoru môžu viesť k nehodám.
- Pred vložením batérie sa uistite, že je hlavný vypínač v polohe „VYPNUTÉ“. V opačnom prípade sa náradie môže po zapnutí napájania neočakávane spustiť.
- Nepoužívajte náradie, ak sa vyskytnú známky poruchy (iskry, nestabilná prevádzka, abnormálny hluk, zápa ch spáleniny). Ďalšie používanie môže viesť k vážnemu poškodeniu alebo požiaru.
- Po použití odpojte batériu a nechajte čepeľ vychladnúť pred uskladnením. Tým sa predídte náhodnému popáleniu a predíži sa životnosť náradia.
- Náradie skladujte na suchom a bezprašnom mieste a vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu. Nesprávne skladovanie môže poškodiť kryt, izoláciu alebo výkon náradia.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že prístroj je napájaný batériami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah) podľa údajov na štítku s označením. Použitie akejkoľvek inej batérie môže poškodiť prístroj a ovplyvniť jeho výkon. Prístroj je navrhnutý na prevádzku s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré poskytujú konzistentný a spoľahlivý výkon.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté, a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Vybratie batérie

Ak chcete vybrať batériu, stlačte tlačidlo zámku batérie a vytiahnite batériu z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami, ktoré zobrazujú úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED dióda: nabitá na 25 %

2 LED diódy: nabité na 50 %

3 LED diódy: 75 % nabité

4 LED diódy: Plne nabité

Podrobné pokyny:

- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- V prípade nabíjačiek so zásuvkou zasuňte nabíjaciu zástrčku do portu pre batériu. V prípade nabíjačiek s posuvným konektorom zarovnajete batériu s nabíjacími otvormi a zasuňte ju.
- Rozsvieti sa červený indikátor, ktorý signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Po úplnom nabití sa rozsvieti zelený indikátor.
- Odpojte nabíjačku od batérie a zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
- Voliteľne: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii a zobrazte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

Inštalácia batérie

Zarovnajte batériový blok s drážkou na náradí a potom ho zasuňte na miesto, kým nezapadne a nezavkavne.

NASTAVENIE TOPÁNKY

Ak chcete zmeniť polohu topánky, stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo (8) a potom posuňte topánku dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy. Po uvoľnení tlačidla sa topánka automaticky zaistí na mieste.

⚠ Nastavenie polohy pätky nástroja vám umožňuje lepšie kontrolovať hĺbku rezu a zvoliť si najstabilnejší bod kontaktu počas prevádzky. Pred zapnutím nástroja sa uistite, že je päťka nástroja bezpečne zaistená.

INŠTALÁCIA A DEMONTÁŽ PÍLOVÉHO KOTÚČA

Pred vykonaním akejkoľvek operácie s príslušenstvom sa uistite, že je batéria odpojená.

Inštalácia čepele:

- Uistite sa, že nástroj je vypnutý a vychladol.
- Otočte mechanizmus upnutia čepele (3) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví (pozri obr. 2).
- Úplne zasuňte stopku čepele do stopky.
- Uvoľnite svorku – čepeľ sa automaticky zaistí na mieste.
- Jemne potiahnite čepeľ, aby ste sa uistili, že je bezpečne upevnená.

Odstánenie čepele:

- Odpojte batériu od náradia.
- Nechajte čepeľ úplne vychladnúť. Aj tupá strana horúcej čepele môže spôsobiť popálenie.
- Otočte mechanizmus upnutia čepele (3) proti smeru hodinových ručičiek.
- Opatrne vyberte čepeľ a vyhňte sa kontaktu s ostrou hranou.
- Vybratý nôž umiestnite na tepelne odolný povrch alebo do ochranného puzdra, ak je k dispozícii.

⚠ Nezačínajte pracovať bez toho, aby ste sa uistili, že je nôž správne nainštalovaný a bezpečne zaistený. Uvoľnený nôž sa môže počas prevádzky uvoľniť a spôsobiť zranenie.

VÝBER SPRÁVNEHO PÍLOVÉHO KOTÚČA

Pre efektívnu a bezpečnú prevádzku je dôležité vybrať správny pílový kotúč podľa typu materiálu a povahy úlohy.

Na rezanie dreva a plastu používajte kotúče s veľkými zubami, ktoré umožňujú rýchle a agresívne rezanie. Pre čistejšie rezy v dreve alebo laminátne zvolte kotúče s jemnejším rozstupom zubov. Pri práci s kovovými obrobkami, najmä s oceľou, používajte kotúče s jemnými zubami vyrobené z odolných zliatin – poskytujú hladšie rezy a odolávajú prehriatiu.

Dôležitá je aj dĺžka čepele: čepeľ musí byť dostatočne dlhá, aby prerazala

celú hrúbku obrobku a zároveň umožnila dostatočný zdvih. Použitie príliš krátkej čepele môže spôsobiť zaseknutie a predčasnú opotrebenie.

Vždy skontrolujte, či je stopka pílového listu kompatibilná s upínacím mechanizmom náradia. Používajte iba kvalitné príslušenstvo odporúčané pre chvosťové píly – pomáha to predĺžiť životnosť náradia a znižuje riziko poškodenia alebo zranenia.

ZOZNAM VHODNÝCH MATERIÁLOV

Materiál	Odporúčaný typ čepele	Prevádzková rýchlosť
Mäkké drevo	Hrubozubé, univerzálne	Vysoká rýchlosť
Tvrdé drevo	Jemný zub	Stredná rýchlosť
Plast, PVC	Tenký zub	Vysoká alebo stredná rýchlosť
Hliník, meď	Jemný zub na kov	Nízka rýchlosť
Oceľ	Bimetal, TPI ≥18	Nízka rýchlosť
Tehla (s vhodnou čepeľou)	S karbidovými hrotmi alebo diamantovým povlakom	Nízka rýchlosť so stabilnou podporou

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Pred zapnutím sa uistite, že je správne vložená nabitá batéria.

Na spustenie náradia súčasne stlačte tlačidlo bezpečnostného blokovania (2) a spúšť (1). Rýchlosť zdvihu sa nastavuje pomocou tlačidla výberu rýchlostí (10): každé stlačenie prepína medzi jednou z troch pevných hodnôt – 2200, 2500 alebo 3100 zdvihov za minútu.

Na zastavenie náradia jednoducho uvoľnite spúšť (1).

⚠ Pred každým spustením náradia je potrebné stlačiť bezpečnostné tlačidlo (2) – zabráni sa tým náhodnému spusteniu.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE CHÝBALOVEJ PÍLY

Pred začatím práce sa uistite, že je kotúč správne nainštalovaný (pozri časť „Inštalácia a demontáž pílového kotúča“), je vybrané správne príslušenstvo (pozri časť „Výber správneho pílového kotúča“) a sú dodržané všetky bezpečnostné opatrenia (pozri príslušné časti).

Chvosťová píla je vhodná na rovné, zakrivené a hlboké rezy v rôznych materiáloch, ako je drevo, plast, rúry, kovové profily, plech, mäkké kovy a tehla (s vhodným kotúčom). Vďaka tomu je nástroj obzvlášť užitočný na demolácie, inštalácie inžinierskych sietí, hrubé rezanie a prácu v stiesnených alebo ťažko dostupných priestoroch.

Pri rezaní dreva alebo iných mäkkých materiálov vedľa kotúča plynu bez nadmerného tlaku. Pri rezaní kovu sa odporúča používať kotúče s jemnými zubami pri zníženej rýchlosti, aby sa minimalizovalo hromadenie tepla a predĺžila sa životnosť kotúča. Vždy pevne priláčajte pätku kotúča k obrobku – to pomáha znížiť vibrácie a zvyšuje presnosť rezania.

Na demolačné práce a rezanie v stiesnených priestoroch (napr. v blízkosti steny alebo na základni konštrukcie) sú vhodné flexibilné čepele, pretože umožňujú zarovnané rezy prirodzeným ohýbaním počas používania. Nepokúšajte sa čepeľ ohybať ručne – mohlo by sa zlomiť.

Počas prevádzky držte pílu oboma rukami – za hlavnú rukoväť a v prípade potreby aj za izolovanú prednú rukoväť. Udržujte stabilný postup a nikdy nezarovnáajte dráhu rezu s telom. V prípade potreby si vedľa označenia materiálu a pomaly a opatrne sledujte čiaru.

Po dokončení rezu počkajte, kým sa kotúč úplne nezastaví, a potom odpojte náradie od zdroja napájania. Nedotýkajte sa kotúča, kým úplne nevychladne. Pred uskladnením náradie očistite od prachu a nečistôt.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybrať.

Pravidelne čistite kryt a vetracie otvory od prachu a nečistôt pomocou mäkkej suchej handričky alebo kefy. V prípade potreby použite jemný prúd stlačeného vzduchu. Nedovoľte, aby sa okolo svorky čepele hromadili nečistoty, pretože by to mohlo prekážať pri inštalácii čepele a ovplyvniť jej bezpečné uzamknutie.

Nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne čistiace prostriedky ani penetračné oleje – môžu poškodiť plastové a gumené časti krytu. Zabráňte vniknutiu vlhkosti do náradia.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prístroja majte na pamäti, že opravy, údržba a nastavovanie prístroja by sa mali vykonávať v servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

DOPRAVA A SKLADOVANIE

Náradie prenášajte iba za rukoväť a uistite sa, že je vypnuté a batéria je vybrať.

Náradie skladujte v suchom a čistom prostredí pri teplote +5 °C až +40 °C. Počas prepravy zabráňte pádom a mechanickým nárazom. Pri dlhšom skladovaní nabíjajte batérie každé 3 mesiace.

MOŽNÉ PORUCHY A ICH RIEŠENIE

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nástroj sa nespustí	Batéria nie je nainštalovaná alebo je vybitá	Nainštalujte nabitú batériu
	Batéria alebo kontakty sú chýbné	Vyčistite kontakty, v prípade potreby vymeňte batériu
	Porucha spínača alebo elektroniky	Kontaktujte autorizované servisné stredisko
Nástroj pracuje prerušovane	Uvoľnené pripojenie batérie	Vyberte a znova nainštalujte batériu
	Prehriatie alebo pustenie ochrany	Nechajte nástroj vychladnúť, skontrolujte vetranie
Znížený výkon, prehrievanie	Vetracie otvory sú upchaté	Čistite otvory (napr. prívod vzduchu) od prachu a nečistôt
Nadmerné vibrácie	Opotrebovaná alebo poškodená čepeľ	Vymeňte pílový list
Čepeľ vypadáva zo svorky	Čepeľ nie je zaistená alebo je opotrebovaná svorka	Znova nainštalujte čepeľ; ak je svorka opotrebovaná, kontaktujte servis.
Nezvyčajné zvuky počas prevádzky	Vnútorne mechanické poškodenie	Okamžite prestaňte používať nástroj a kontaktujte servis
Čepeľ nereže, šmyka sa	Nesprávne alebo silne opotrebované príslušenstvo	Nainštalujte vhodnú novú čepeľ
Rýchle opotrebovanie čepele	Nesprávny režim alebo nadmerné zaťaženie	Vyberte správny nôž a znížte zaťaženie

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neovraciate a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a v súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chýbné alebo vyradené batérie a elektrické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPARVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do poravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baťte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaťte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržiavajte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI
AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA
RS20A
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	RS20A		
Typ silnika	Bezszcotkowy		
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Prędkość oscylacji bez obciążenia (oscylacji/min ¹)	2200/2500/3100		
Skok brzeszczotu (mm)	25,4		
Maksymalna głębokość cięcia (mm)			
- drewno	255		
- rury PCW	130		
- metal	40		
Regulacja prędkości	Jest		
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN62841-2-11:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=83.4		
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LWA=94.4		
Błąd K (dB(A))	K=3		
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN62841-2-11:			
Poziom wibracji (m/s ²)	7.53		
Błąd K (m/s ²)	1.5		
Kategoria ochrony	IP20		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA (z akumulatorem 4.0 Ah) (kg)	2.4		
Waga EPTA (z akumulatorem 4.0 Ah) (kg)	1.8		
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	4.4		
Akumulator (brak w zestawie)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ładowarka (brak w zestawie)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240/50		
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

⚠ OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej

przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębnienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Opis (*Obrazek 1)

1. Brzeszczot	7. Przycisk zwalniania akumulatora
2. Stopa prowadząca	8. Przycisk zwalniania stopy prowadzącej
3. Uchwyt mocujący brzeszczot	9. Przycisk zabezpieczenia przed przypadkowym uruchomieniem
4. Przycisk włączenia	10. Przycisk wyboru prędkości
5. Uchwyt	
6. Akumulator	

WYPOSAŻENIE*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Instrukcja obsługi	1	1
Piła szablasta	1	1
Akumulator 20 V, 4 Ah	1	-
Ładowarka 20 V	1	-
Walizka	1	-

* **Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.**

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowa piła szablasta Procraft RS20A to mobilne i niezawodne narzędzie przeznaczone do cięcia drewna, tworzyw sztucznych oraz miękkich metali. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu idealnie sprawdza się w miejscach bez dostępu do sieci elektrycznej: na budowie, w ogrodzie, podczas prac remontowych i demontażowych.

Narzędzie łączy w sobie wygodę, kompaktowe rozmiary i wysoką wydajność. Lekka i kompaktowa piła szablasta RS20A umożliwia wykonywanie cięć w ograniczonej przestrzeni oraz w dowolnym położeniu roboczym.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE

Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chroniąć oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chroniąć przed wdychaniem pyłu.



Stosować ochronę słuchu – chroniąć przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PIŁ SZABLASTYCH

1. Trzymać narzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytowe w przypadku wykonywania pracy, podczas której może dojść do kontaktu narzędzia roboczego z ukrytą instalacją elektryczną lub własnym przewodem zasilającym. W razie dotknięcia przewodu znajdującego się pod napięciem, dostępne metalowe części mogą również znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem.
2. Stosować zaciski lub inne odpowiednie narzędzia mocujące w celu unieruchomienia obrabianego materiału na stabilnym podłożu. Trzymanie obrabianego elementu ręką może skutkować utratą kontroli nad narzędziem i doprowadzić do urazu.
3. Podczas pracy należy pewnie trzymać elektronarzędzie obiema rękami i zachować stabilną pozycję podczas pracy. Użytkowanie narzędzia obracając zwiększa bezpieczeństwo.
4. Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że w obszarze roboczym nie znajdują się ukryte przewody elektryczne, rury ani inne instalacje. Przecięcie kabla pod napięciem może skutkować porażeniem prądem, a uszkodzenie rury – wyciekami cieczy lub gazu.
5. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku na narzędzie – pozwolić brzeszczotowi ciąć pod własnym ciężarem. Zbyt duża siła może doprowadzić do złamania brzeszczotu lub utraty kontroli nad piłą.
6. Nie dotykać brzeszczotu przed jego całkowitym zatrzymaniem. Ruch resztkowy może spowodować skaleczenie.
7. Nie podejmować próby wyjęcia zaklinowanego brzeszczotu bez wcześniejszego odłączenia piły od zasilania. Uwalnianie narzędzia pod napięciem może skutkować nagłym ruchem i urazem.
8. Nie stosować wygiętych ani zużytych brzeszczotów. Może to powodować wibracje, obniżoną precyzję cięcia oraz uszkodzenie narzędzia podczas pracy.
9. Nie używać piły szablastej do cięcia materiałów, które nie są przeznaczone do obróbki tego typu narzędziem. Takie działanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia i obrażeń.
10. Należy zapewnić, aby stopa oporowa zawsze ściśle przylegała do obrabianego materiału podczas cięcia. Zaniedbanie tego może powodować silne wibracje, utratę kontroli i nierówne cięcie.
11. Nie wykonywać cięcia, jeśli obrabiany materiał jest niestabilnie zamocowany lub może się przesunąć. Może to prowadzić do zaklinowania brzeszczotu i gwałtownego odrzutu narzędzia.
12. Należy unikać cięcia powyżej poziomu barków. Praca w niewygodnej pozycji zmniejsza precyzję i zwiększa ryzyko utraty kontroli nad narzędziem.
13. Zwracać uwagę na położenie korpusu i rąk – nie ustawiać ich w jednej linii z brzeszczotem. W przypadku ześlizgnięcia się lub przebiecia materiału istnieje ryzyko skaleczenia.
14. Stosować wyłącznie brzeszczoty zalecane przez producenta. Montaż nieodpowiedniego lub niskiej jakości brzeszczotu może doprowadzić do jego zniszczenia i urazu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

1. Zawsze stosować środki ochrony indywidualnej – okulary ochronne, rękawice oraz ochronniki słuchu. Niestosowanie się do tego zalecenia może skutkować urazami oczu, rąk lub uszkodzeniem słuchu.
2. Nie używać narzędzia w czasie deszczu, przy wysokiej wilgotności ani na mokrej powierzchni. Wilgoć może przedostać się do wnętrza obudowy i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
3. Nie dotykać brzeszczotu bezpośrednio po zakończeniu pracy. Osprzęt może być mocno nagrzany i spowodować oparzenia przy kontakcie ze skórą.
4. Odłączając akumulator od urządzenia przed wymianą brzeszczotu, czyszczeniem, regulacją lub konserwacją. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia i poważnego urazu.

5. Pracować w dobrze oświetlonym miejscu, zapewniając stabilną pozycję ciała. Słaba widoczność i utrata równowagi zwiększają ryzyko popalenia błędną i doznania obrażeń.
6. Nie dopuszczać do pracy z narzędziem osób nieprzeszkolonych, w szczególności dzieci. Nieprzestrzeganie tego wymogu może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
7. Nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru. Nawet krótkotrwały brak kontroli może doprowadzić do sytuacji awaryjnej.
8. Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”. W przeciwnym razie narzędzie może niespodziewanie się uruchomić po dopływie zasilania.
9. Nie używać narzędzia w przypadku objawów awarii (isknienie, niestabilna praca, hałas, zapach spalenizny). Kontynuowanie pracy może prowadzić do poważnego uszkodzenia lub pożaru.
10. Po zakończeniu pracy odłączyć akumulator od urządzenia i pozostawić brzeszczot do całkowitego ostygnięcia przed schowaniem. Zapobiega to przypadkowym oparzeniom i wydłuża żywotność urządzenia.
11. Przechowywać narzędzie w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych. Niewłaściwe przechowywanie może prowadzić do uszkodzenia obudowy, izolacji oraz pogorszenia parametrów pracy.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest **WYŁĄCZONE**, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwyty głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wymywanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

REGULACJA STOPY PROWADZĄCEJ

Aby zmienić położenie stopy prowadzącej, należy nacisnąć przycisk zwalniania (8), przytrzymać go i przesunąć stopę do przodu lub do tyłu w żądane położenie. Po zwolnieniu przycisku stopa automatycznie się zablokuje.

⚠ Wyregulowane położenie stopy umożliwia lepszą kontrolę głębokości cięcia oraz wybór najbardziej stabilnego punktu podparcia podczas pracy. Przed włączeniem narzędzia należy upewnić się, że stopa została pewnie zablokowana.

MONTAŻ I DEMONTAŻ BRZESZCZOTU

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności związanych z osprzętem należy odłączyć akumulator.

Montaż brzeszczotu:

1. Upewnić się, że narzędzie jest odłączone od zasilania i wystarczająco ostudzone.
2. Obrócić mechanizm blokujący uchwyty (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do oporu (rys. 2).
3. Wsunąć trzpień brzeszczotu do oporu w uchwyt.
4. Zwolnić blokadę – brzeszczot zostanie automatycznie zablokowany.
5. Pociągnąć brzeszczot w swoją stronę, aby sprawdzić jego pewne zamocowanie.

Demontaż brzeszczotu:

1. Odłączyć akumulator od narzędzia.
2. Odczekać, aż brzeszczot całkowicie ostygnie. Nawet tępa krawędź rozgrzanego brzeszczotu może spowodować oparzenie przy dotknięciu.
3. Obrócić mechanizm blokujący uchwyty (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Ostrożnie wyjąć brzeszczot, unikając kontaktu z ostrą powierzchnią.
5. Odłożyć zdjęty brzeszczot na powierzchnię odporną na wysoką temperaturę lub umieścić w osłonie ochronnej, jeśli jest dołączona.

⚠ Nie należy rozpryzkać pracy bez sprawdzenia prawidłowego zamocowania i pewnego zablokowania brzeszczotu. Niewłaściwie zamocowany osprzęt może wypaść podczas pracy i spowodować obrażenia.

WYBÓR BRZESZCZOTU

Dla efektywnej i bezpiecznej pracy istotne jest prawidłowe dobranie brzeszczotu w zależności od rodzaju materiału oraz charakteru wykonywanych zadań.

Do cięcia drewna i tworzyw sztucznych należy stosować brzeszczoty o dużych zębach, które zapewniają szybkie i zgrubne cięcie. Do czystszej obróbki drewna lub laminatu należy wybierać brzeszczoty o drobniejszym skoku zębów. Do pracy z elementami metalowymi, zwłaszcza stalowymi, należy stosować brzeszczoty z drobnymi zębami wykonanymi z wytrzymałych stopów – zapewniają one płynne cięcie i odporność na przegrzewanie.

Należy również uwzględnić długość brzeszczotu: powinna ona być wystarczająca, aby przechodzić przez całą grubość obrabianego materiału, z zapasem na skok roboczy. Zastosowanie brzeszczotu o niewłaściwej długości może prowadzić do zakleszczenia i szybkiego zużycia.

Przy doborze brzeszczotu należy zwracać uwagę na zgodność trzpienia z uchwytem narzędzia. Zaleca się stosowanie wyłącznie osprzętu wysokiej jakości, przeznaczanego do pil ślablastych – wydułta z żywności narzędzia oraz zmniejsza ryzyko awarii lub urazu.

Wykaz dopuszczalnych materiałów

Materiał	Rekomendowane brzeszczoty	Tryb pracy
Miękkie drewno	Grubozębne, uniwersalne	Wysoka prędkość
Twarde drewno	Drobnozębne	Średnia prędkość

Tworzywa sztuczne, PCW	Z cienkim użębieniem	Wysoka lub średnia prędkość
Aluminiem, miedź	Drobnozębne do metalu	Niska prędkość
Stal	Bimetaliczne, TPI ≥18	Niska prędkość
Cegła (z dodatkowym osprzętem)	Węglkowe lub z nasypem diamentowym	Niska prędkość, z podparciem

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Przed włączeniem należy upewnić się, że zamontowany jest naładowany akumulator.

Aby uruchomić narzędzie, należy jednocześnie nacisnąć przycisk zabezpieczenia przed przypadkowym uruchomieniem (2) oraz przycisk włączenia (1). Prędkość skoku jest regulowana przyciskiem wyboru prędkości (10): każde naciśnięcie przełącza jedno z trzech stałych ustawień – 2200, 2500 lub 3100 skoków na minutę.

Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić przycisk włączenia (1).

⚠ Przycisk zabezpieczenia (2) musi być naciskany każdorazowo przed uruchomieniem narzędzia – zapobiega to przypadkowemu włączeniu.

PRAWIDŁOWA PRACA Z PIŁĄ SZABLASTĄ

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić prawidłowe zamocowanie brzeszczotu (zob. rozdział „Montaż i demontaż brzeszczotu”), dobór odpowiedniego osprzętu (zob. „Wybór brzeszczotu”) oraz przestrzeżenie wszystkich zasad bezpieczeństwa (zob. odpowiednie rozdziały).

Piła szablasta nadaje się do cięcia prostego, krzywoliniowego i wglębnego różnych materiałów: drewna, tworzyw sztucznych, rur, profili metalowych, blach i metali miękkich, a także cegły (przy zastosowaniu odpowiedniego brzeszczotu). Dzięki temu narzędzie jest szczególnie przydatne przy pracach demontażowych, układaniu instalacji, cięciu zgrubnym oraz pod trudnym kątem lub w ograniczonej przestrzeni.

Podczas cięcia drewna i innych miękkich materiałów brzeszczot należy prowadzić płynnie, bez nadmiernego nacisku. Przy pracy z metalem zaleca się stosowanie brzeszczotów drobnozębnych oraz zmniejszonej prędkości – ogranicza to nagrzewanie i wydułta żywności osprzętu. Podczas cięcia konieczne jest oparcie stopy prowadzącej o obrabiany materiał – zmniejsza to wibracje i zwiększa precyzję pracy.

Do prac demontażowych oraz cięcia w trudno dostępnych miejscach (np. przy ścianie lub u podstawy konstrukcji) wygodne jest używanie elastycznych brzeszczotów, które umożliwiają cięcie bezpośrednio przy powierzchni, naturalnie wyginając się w trakcie pracy. Nie należy zginać brzeszczotu ręcznie – grozi to jego uszkodzeniem.

Podczas pracy piłę należy trzymać oburącz: za główny uchwyt oraz, w razie potrzeby, za osłoniętą część obudowy. Należy dbać o stabilną pozycję ciała i unikać kierowania linii cięcia w stronę siebie. W razie potrzeby warto wcześniej zaznaczyć linię cięcia i prowadzić narzędzie bez pośpiechu.

Po zakończeniu pracy należy odczekać do całkowitego zatrzymania brzeszczotu, a następnie odłączyć narzędzie od akumulatora. Nie dotykać brzeszczotu, dopóki nie ostygnie. Przed odłożeniem do przechowywania należy oczyścić narzędzie z pyłu i pozostałości materiału.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych zawsze należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Regularnie oczyszczaj obudowę i otwory wentylacyjne z pyłu oraz wiórów przy użyciu suchej, miękkiej ściereczki lub pędzla. W razie potrzeby stosować delikatny strumień sprężonego powietrza. Nie dopuszczaj do gromadzenia się zanieczyszczeń w strefie uchwyty mocującego brzeszczot, ponieważ może to utrudniać jego montaż i wpływać na pewność mocowania.

Nie stosować rozpuszczalników, agresywnych środków czyszczących ani olejów penetrujących – mogą one uszkodzić elementy plastikowe i gumowe obudowy. Nie dopuszczaj do przedostania się wilgoci do wnętrza narzędzia.

Dla zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia wszelkie naprawy, czynności serwisowe oraz regulacje powinny być wykonywane w autoryzowanych serwisach, z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas przenoszenia narzędzie należy trzymać wyłącznie za uchwyt, sprawdzając wcześniej, czy jest wyłączone i czy akumulator został odłączony.

Przechowywać narzędzie w suchym i czystym pomieszczeniu, w temperaturze od +5 °C do +40 °C. Należy unikać upadków i uderzeń mechanicznych podczas transportu. W przypadku długotrwałego przechowywania akumulatory należy doładowywać co 3 miesiące.

Możliwe usterki i sposoby ich usunięcia

MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUNIĘCIA

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Narzędzie nie włącza się	Akumulator nie został zamontowany lub jest rozładowany	Zamontować naładowany akumulator
	Uszkodzony akumulator lub styki	Oczyszczyć styki, w razie potrzeby wymienić akumulator
	Uszkodzony włącznik lub elektronika	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
Narzędzie pracuje z przerwami	Poluzowany styk akumulatora	Wyjąć i ponownie zamontować akumulator
	Przegrzanie lub zadziałanie zabezpieczenia	Odczekać, aż narzędzie ostygnie, sprawdzić wentylację
Spadek mocy, przegrzewanie	Zabrudzone otwory wentylacyjne	Oczyszczyć otwory (np. wloty powietrza) z pyłu i wiórów
Nadmierne wibracje	Zużyty lub uszkodzony brzeszczot	Wymienić brzeszczot
Brzeszczot wypadła z uchwytu	Brzeszczot nie został zablokowany lub zużyty uchwyt	Zamontować brzeszczot ponownie; w przypadku zużycia uchwytu – skontaktować się z serwisem
Pojawiają się nietypowe odgłosy podczas pracy	Wewnętrzne uszkodzenie mechanizmu	Natychmiast przerwać pracę i skontaktować się z serwisem
Brzeszczot nie tnie, ślizga się	Niewłaściwy osprzęt lub nadmierne zużycie	Zamontować odpowiedni nowy brzeszczot
Szybkie zużycie brzeszczotu	Nieprawidłowy tryb pracy, zbyt duże obciążenie	Dobrać właściwy brzeszczot i zmniejszyć obciążenie

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymagań dotyczących opakowania i

znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG | БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН САБЛЕН ТРИОН RS20A

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	RS20A		
Тип на двигателя	Безщетков		
Напрежение (В, прав ток)	20		
Ходове без натоварване (ход/мин)	2200/2500/3100		
Дължина на хода (мм)	25.4		
Максимална дълбочина на рязане (мм)	255		
- Дърво	130		
- ПВЦ тръби	40		
- Метал			
Регулиране на скоростта	Натискане (усилие) на бутона		
Нивата на шум са определени в съответствие с EN62841-2-11:			
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA=83.4		
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	LWA=94.4		
Несигурност K (dB(A))	K=3		
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN62841-2-11:			
Ниво на вибрация (m/c ²)	7.53		
Несигурност K (m/c ²)	1.5		
Ниво на защита	IP20		
Клас на защита	III		
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ач) (кг)	2.4		
Тегло на инструмента без батерия (кг)	1.8		
Тегло (включително аксесоари) (кг)	4.4		
Батерия (опционално)			
Напрежение (В, постоянно)	20		
Тип на батерията	Li-ion		
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядно устройство (опционално)			
Модел	20/1	C20/4	C20/6.5
Входящо напрежение (В, променливо)	220-240/50		
Честота (Hz)			
Мощност (Вт)	45	95	135
Исходящо напрежение (В, постоянно)	20	20	20
Исходящ ток (А)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности

или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

Описание на частите (*Рис. 1)

1. Нож на сабления трион	7. Бутон за освобождаване на батерията
2. Опорна основа	8. Бутон за освобождаване на опорната основа
3. Патронник	9. Бутон за предпазване от случайно стартиране
4. Бутон за захранване	10. Бутон за избор на скорост
5. Дръжка	
6. Батерия	

ОКОМПЛЕКТОВКА НА ПРОДУКТА*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Инструкции за ползване	1	1
Саблен трион	1	1
Батерия 20 V, 4 Ah	1	-
Зарядно устройство 20 V	1	-
Куфар	1	-

* Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторният саблен трион Procraft RS20A е преносим и надежден инструмент, предназначен за рязане на дърво, пластмаса и меки метали. Благодарение на батерията си, той е идеален за работа на места без достъп до електрическата мрежа: на строителна площадка, в градината, по време на ремонти и демонтаж.

Инструментът съчетава удобство, компактност и висока производителност. Лек и маневрен, RS20A ви позволява да режете в ограничено пространство и във всяка работна позиция. Избирайки реципрочен трион Procraft, вие получавате универсално решение за най-различни задачи - от домашни до професионални.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах - Предотвратява вдихането на прахови частици.



Носете защита за слуха



Прочетете инструкциите.



Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА САБЛЕНИ ТРИОНИ

- Дръжте машината само за изолираните й повърхности за хващане, когато извършвате работа, която може да включва контакт със скрити кабели или собствения й захранващ кабел. Контактът с проводник под напрежение може да доведе до токов удар на достъпни метални части.
- Използвайте стяги или други подходящи средства за закрепване на детайла към стабилна повърхност. Задържането на детайла с ръка може да доведе до загуба на контрол и нараняване.
- Винаги дръжте здраво електрическия инструмент с две ръце и поддържайте стабилна позиция по време на работа. Използването на инструмента с две ръце повишава безопасността.
- Преди да започнете рязане, уверете се, че работната зона е свободна от скрити кабели, тръби и други комунални услуги. Контактът с електрически кабел може да причини токов удар или изтичане на течност или газ в тръба.
- Не натискайте инструмента със сила - оставете ножа да реже под собственото си тегло. Прекомерният натиск може да доведе до счупване на ножа или загуба на контрол над триона.
- Никога не докосвайте ножа, докато не спрете напълно. Оставашото движение може да причини порязвания.
- Не се опитвайте да отстраните заседнал нож, без да изключите триона от контакта. Опитът да освободите заседнал инструмент, докато захранването е включено, може да причини внезапно движение и нараняване.
- Не използвайте огнати или износени ножове. Това може да причини вибрации, намалена точност на рязане и счупване по време на работа.
- Не използвайте този тип трион за рязане на материали, които не са предназначени за този тип инструмент. Нарушаването може да причини повреда на триона и нараняване.
- Уверете се, че опорната основа е винаги здраво в контакт с детайла по време на рязане. Неспазването на това може да доведе до силни вибрации, загуба на контрол и неравномерни разрези.
- Не режете, ако материалът е хлабав или може да се измести. Това може да доведе до заклиняване на ножа и рязко изхвърляне на триона.
- Избягвайте рязане над нивото на раменете. Работата в неудобна позиция намалява точността и увеличава риска от загуба на контрол над инструмента.
- Следете позицията на тялото и ръцете си - не ги поставяйте в една линия с ножа. Ако материалът се приплъзне или счупи, ръката ви може да се в опасност.
- Използвайте само ножове, препоръчани от производителя. Монтирането на неподходящ или некачествен работен инструмент може да доведе до неговото разрушаване и нараняване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- Винаги носете лични предпазни средства - предпазни очила, ръкавици и антифони. Неспазването на това може да доведе до наранявания на очите, ръцете или слуха.
- Не работете с инструмента при дъжд, висока влажност или с вода по повърхността. Влагата може да проникне в корпуса и да причини токов удар.
- Не докосвайте режещия трион веднага след приключване на работа. Аксесоарът може да е много горещ и да причини изгаряния при контакт с кожата.
- Отделете батерията от инструмента, преди да смените ножа, да го почиствате, регулирате или обслужвате. В противен случай той може да се стартира случайно и да причини сериозни на-

ранявания.

5. Работете в добре осветена зона и осигурете стабилна позиция на тялото. Лошата видимост и загубата на равновесие увеличават риска от грешки и наранявания.
6. Не позволявайте на необучени лица, особено деца, да работят с инструмента. Неспазването на това може да доведе до опасни ситуации.
7. Не оставяйте инструмента без надзор, когато е включен. Дори краткотрайна липса на надзор може да доведе до аварийна ситуация.
8. Преди да свържете батерията към инструмента, уверете се, че превключвателят е в положение "изключено". В противен случай инструментът може да се включи неочаквано, когато е подадено захранване.
9. Не използвайте инструмента, ако показва признаци на неизправност (искри, нестабилна работа, шум, миризма на изгоряло). Продължаващата му употреба може да причини сериозни повреди или пожар.
10. След приключване на работа сваляте батерията от инструмента и оставете ножа да се охлади напълно, преди да го съхраните. Това предотвратява случайни изгаряния и удължава живота на инструмента.
11. Съхранявайте инструмента на сухо и непрашно място и не го излагайте на пряка слънчева светлина. Неправилното съхранение може да повреди корпуса, изолацията и да намали производителността.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайни включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутон на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутон за проверка на заряда на батерията.

- 1 светодиод: заредена на 25 %
- 2 светодиода: заредена на 50 %.
- 3 светодиода: заредена на 75 %.
- 4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутон за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента, след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОПОРНАТА ПЛОЧА

За да промените позицията на опорната плоча, натиснете бутон за освобождаване (8), задръжте го и плъзнете плочата напред или назад

до желаната позиция. След освобождаване на бутон, плочата ще се заключи автоматично.

⚠ Регулираната позиция на плочата позволява по-добър контрол на дълбочината на рязане и избор на най-стабилната точка на опора по време на работа. Уверете се, че плочата е здраво заключена, преди да включите инструмента.

МОНТАЖ И ДЕМОТАЖ НА РЕЖЕЩИЯ НОЖ

Преди да извършите каквито и да е операции с инструмента, уверете се, че батерията е изключена.

Монтиране на ножа:

1. Уверете се, че инструментът е изключен и е охладен.
2. Завъртете заключващия механизъм на патронника (3) обратно на часовниковата стрелка, докато спре. (Фиг. 2)
3. Поставете опашката на ножа в патронника, докато спре.
4. Освободете заключващия механизъм - той автоматично ще заключи ножа.
5. Издърпайте ножа към себе си, за да се уверите, че е здраво закрепено.

Демонтиране на ножа:

1. Изключете батерията от инструмента.
2. Оставете ножа на триона да се охлади напълно. Дори тъпата страна на ножа може да причини изгаряне при допир.
3. Завъртете заключващия механизъм на патронника (3) обратно на часовниковата стрелка.
4. Внимателно извадете ножа, като избягвате контакт с острата му повърхност.
5. Поставете сваления нож върху топлоустойчива повърхност или в защитен капак, ако е предвиден.

⚠ Не започвайте работа, без да се уверите, че острието е правилно монтирано и здраво закрепено. Разхлабени аксесоар може да изхвърчи по време на работа и да причини нараняване.

ИЗБОР НА РЕЖЕЩ ИНСТРУМЕНТ (НОЖ)

За ефективна и безопасна работа е важно да изберете правилния нож на триона в зависимост от вида на материала и естеството на задачите, които ще се изпълняват.

За рязане на дърво и пластмаса са подходящи ножове с големи зъбци, осигуряващи бързо и грубо рязане. За по-чиста обработка на дърво или ламинат изберете ножове с по-фина стъпка на зъбците. Когато работите с метални детайли, особено със стомана, използвайте ножове с фини зъбци, изработени от издържливи сплави - те осигуряват гладко рязане и са устойчиви на прегряване.

Важно е също да се вземе предвид дължината на ножа: той трябва да е достатъчно дълъг, за да премине през цялата дебелина на детайла и да има резерв за ход. Използването на нож с неправилна дължина може да доведе до заклиняване и бързо износване.

Когато избирате нож, обърнете внимание на съвместимостта на опашката с патронника на инструмента. Използвайте само висококачествено оборудване, препоръчано за сабелни триони - това удължава експлоатационния живот на инструмента и намалява риска от счупване или нараняване.

Списък с допустими материали

Материал	Препоръчан нож	Режим на работа
Мека дървесина	С едри зъбци, универсално	Висока скорост
Твърда дървесина	С фини зъбци	Средна скорост
Пластмаса, PVC	С тънки зъбци	Висока или средна скорост
Алуминий, мед	С фини зъбци, за метал	Ниска скорост
Стомана	Биметалини, TPI ≥18	Ниска скорост
Тухла	С карбидно или диамантено покритие	Ниска скорост, със стопер (опора)

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да включите инструмента, уверете се, че батерията е заредена.

За да стартирате инструмента, натиснете едновременно бутон за безопасност (2) и бутон за захранване (1). Скоростта се контролира

ра от бутона за избор на скорост (10); всяко натискане избира една от три фиксирани стойности - 2200, 2500 или 3100 модела в минута.

За да изключите инструмента, просто отпуснете бутона за захранване (1).

⚠ Бутонът за безопасност (2) трябва да се натиска всеки път преди стартиране на инструмента - това предотвратява случайно включване.

ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА САБЛЕНИЯ ТРИОН

Преди да започнете работа, уверете се, че ножът е правилно монтиран (вижте раздела „Монтаж и демонтаж на ножа на триона“), че е избрано подходящото оборудване (вижте „Как да изберем нож на триона“) и че са спазени всички предпазни мерки (вижте съответните раздели).

Сабленият трион е подходящ за право, криво и дълбоко рязане на различни материали: дърво, пластмаса, тръби, метални профили, листов и метал, тухла (ако има подходящ нож). Това прави инструмента особено полезен за демонтаж, полагане на комуникации, грубо рязане, рязане под неудобни ъгли или в ограничено пространство.

При рязане на дърво и други меки материали, ножът на триона трябва да се движи плавно, без прекомерен натиск. При работа с метал се препоръчва използването на ножове с фини зъби и намалена скорост - това намалява нагряването и удължава живота на оборудването. Не забравяйте да опирате опорната основа върху детайла - това намалява вибрациите и увеличават точността на рязане.

За демонтажни работи и рязане на труднодостъпни места (например близо до стена или в основата на конструкция) е удобно да се използват гъвкави ножове, които позволяват да режете близо до повърхността, като се огъват естествено по време на работа. Не се опитвайте да огъвате ножо ръчно - това може да доведе до счупване.

По време на работа дръжте триона с две ръце: за основната дръжка (4) и за защитената част на корпуса (5), ако е необходимо. Уверете се, че позицията ви е стабилна и не насочвайте линията на рязане към тялото си. Ако е необходимо, маркирайте материала предварително и следвайте линията на рязане без бързане.

След приключване на работа изчакайте, докато ножът спре напълно, след което изключете инструмента от захранването. Не докосвайте ножа, докато не се охлади. Преди съхранение почистете инструмента от прах и остатъци от материал.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате профилактична поддръжка, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Редовно почиствайте корпуса и вентилационните отвори от прах и дървени стърготини със суха мека кърпа или четка. Ако е необходимо, използвайте слаба струя състен въздух. Не позволявайте натрупването на мръсотия в областта на патронника, тъй като това може да попречи на монтажа на острието и да повлияе на надеждността на закрепването.

Не използвайте разтворители, агресивни почистващи препарати или промишлени масла - те могат да повредят пластмасовите и гумени елементи на корпуса. Не позволявайте на влага да попадне вътре в инструмента.

За безопасна и надеждна работа на инструмента, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Носете инструмента, като го държите само за дръжката, като се уверите, че е изключен и батерията е откачена.

Съхранявайте инструмента в сухо и чисто помещение при температура от +5°C до +40°C. Избягвайте падания и механични удари по време на транспортиране. При съхранение за дълго време зареждайте батериите веднъж на всеки 3 месеца.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И МЕТОДИ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

Проблем	Възможна причина	Решение
Инструментът не се включва	Батерията липсва или не е заредена.	Монтирайте заредена батерия.
	Батерията или контактите са повредени.	Почистете контактите, при необходимост заменете батерията.
	Превключвателят или електрониката са повредени.	Свържете се със сервизен център.

Нестабилна работа, прекъсвания на захранването	Слаб контакт на батерията.	Извлечете и отново монтирайте батерията.
	Прегряване или действие на защитата.	Дайте на инструмента да се охлади, монтирайте вентилацията.
Загуба на мощност, прегряване	Замърсени са вентилационните отвори.	Почистете батерията, отворите (например, въздухозаборниците) от прах и стружки.
Повишена вибрация	Износен или повреден нож	Сменете ножа на триона.
Ножът изхвърчва от патронника	Ножът не е закрепен или патронникът е износен	Поставете нанонож, ако патронникът е износен, свържете се със сервиз.
Появили са се шумове, нетипични за нормална работа	Вътрешна повреда на механизма	Спрете незабавно работата и се свържете със сервиз.
Ножът не реже, плъзга се	Неподходящо оборудване или прекомерно износване	Поставете подходящ нов нож.
Бързо износване на ножа	Неправилен режим, твърде висока скорост	Изберете правилния нож и намалете скоростта.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разрежете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете къси съединения. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:



В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическа и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното екологично и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участие на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковките батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO | ROMÂNĂ
FIERĂSTRĂU SABIE CU ACUMULATOR
RS20A
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	RS20A		
Tip motor	Fără perii		
Tensiune nominală (V DC)	20		
Turație la mers în gol (curse/min)	2200/2500/3100		
Lungimea cursei teije (mm)	25,4		
Adâncimea maximă de tăiere (mm)	255		
- Lemn	130		
- Tevi PVC	40		
- Metal			
Reglarea vitezei	Da		
Valorile nivelului de zgomot sunt determinate conform EN62841-2-11:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	LpA=83.4		
Nivelul măsurat al puterii acustice (dB(A))	LWA=94.4		
Eroare K (dB(A))	K=3		
Valorile generale ale vibrațiilor și eroarea K sunt determinate conform EN62841-2-11:			
Nivelul vibrațiilor (m/s ²)	7.53		
Eroare K (m/s ²)	1.5		
Nivel protecție	IP20		
Clasă protecție	III		
Greutate EPTA (cu baterie 4 Ah) (kg)	2.4		
Greutate fără baterie (kg)	1.8		
Greutate (cu accesorii) (kg)	4.4		
Baterie (nu este inclusă)			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip baterie	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Încărcător (nu este inclus)			
Model	20/1	C20/4	C20/6.5
Tensiune intrare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240/50		
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune ieșire (V DC)	20	20	20
Curent ieșire (A)	2	4	6.5
Clasă protecție	II	II	II

⚠️ AVERTISMENT: Nivelurile declarate de vibrații și zgomot corespund principalelor domenii de utilizare ale sculei. Totuși, dacă scula este folosită pentru alte scopuri, cu alte accesorii sau în stare tehnică precară, nivelurile de zgomot și vibrații pot diferi. Acest lucru poate crește semnificativ expunerea totală pe parcursul întregii perioade de lucru. Nivelurile de zgomot și vibrații vor varia în funcție de modul de utilizare al sculei electrice și pot depăși valorile indicate în această fișă tehnică. Aceste valori pot fi utilizate pentru compararea unui instrument cu altul și pentru o evaluare preliminară a expunerii. Evaluarea exactă a sarcinii trebuie să ia în considerare și timpul când scula este oprită sau funcționează fără a fi utilizată. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul total de expunere pe durata unei zile de lucru. Stabiliți măsuri suplimentare de siguranță pentru protecția operatorului, cum ar fi: întreținerea sculei și accesoriilor, încălzirea mâinilor, utilizarea protecției auditive și organizarea corectă a fluxului de lucru.

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1. Lamă de ferăstrău | 4. Buton de pornire |
| 2. Talpă de sprijin | 5. Mâner |
| 3. Mandrină | 6. Acumulator |

- | | |
|--|--|
| 7. Buton de deblocare acumulator | 9. Buton de siguranță împotriva pornirii accidentale |
| 8. Buton de deblocare talpă de sprijin | 10. Selector de viteză |

CONȚINUT AMBALAJ*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Manual de instrucțiuni	1	1
Fierăstrău sabie	1	1
Acumulator 20 V, 4 Ah	1	-
Încărcător 20 V	1	-
Geantă/cutie transport	1	-

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru informații exacte privind livrarea, contactați distribuitorii locali.

Fierăstrăul sabie cu acumulator Procraft RS20A este o unealtă mobilă și fiabilă, concepută pentru tăierea lemnului, plasticului și metalelor moi. Datorită alimentării pe acumulator, ferăstrăul este ideal pentru utilizare în locuri fără acces la rețeaua electrică: pe șantier, în grădină, la renovări sau lucrări de demontare.

Scula îmbină comoditatea, compactitatea și performanța ridicată. Ușor și manevrabil, RS20A permite efectuarea tăierilor în locuri greu accesibile și în orice poziție de lucru. Alegând un fierăstrău sabie Procraft, obțineți o soluție universală pentru o gamă variată de aplicații – atât casnice, cât și profesionale..

NORME DE SECURITATE

⚠️ ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile tehnice furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare și/sau vătămări corporale grave

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare. Termenul „unealtă electrică” din aceste avertismente se referă la unelte electrice alimentate de la rețea și la cele pe acumulator (fără fir).

SIMBOLURI ȘI PICTOGRAME

Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.



Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție auditivă – vă protejează auzul de zgomotul excesiv.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de siguranță.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiatică.



Marcaj de conformitate din Ucraina.

REGULI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂIA SABIE

- Țineți scula numai de mânerele izolate atunci când există posibilitatea ca lama să intre în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu. Contactul cu un conductor sub tensiune

poate transmite curentul prin părțile metalice ale sculei și provoca electrocutare.

- Fixați piesa de prelucrat cu ajutorul menghinelor sau altor dispozitive de prindere sigure pe o bază stabilă. Ținerea piesei cu mâna poate duce la pierderea controlului și la accidente.
- În timpul lucrului, țineți ferm scula cu ambele mâini și mențineți o poziție stabilă. Acest lucru mărește considerabil siguranța.
- Înainte de a începe tăierea, asigurați-vă că în zona de lucru nu există cabluri, țevi sau conducte ascunse. Tăierea unui cablu poate provoca electrocutare, iar tăierea unei țevi poate provoca scurgeri de lichid sau gaz.
- Nu apăsați excesiv pe sculă – lăsați lama să taie prin propria greutate. Presiunea excesivă poate duce la ruperea lamei sau la pierderea controlului asupra ferăstrăului.
- Nu atingeți lama până nu s-a oprit complet. Mișcarea reziduală poate provoca tăieturi.
- Nu încercați să scoateți lama blocată fără a deconecta acumulatorul. Acest lucru poate provoca o mișcare bruscă a sculei și accidente.
- Nu utilizați lame îndoite sau uzate. Acestea pot provoca vibrații excesive, tăieturi imprecise și defectarea sculei.
- Nu folosiți fierăstrăul sabie pentru prelucrarea materialelor pentru care nu este conceput. Acest lucru poate duce la avarii sau accidente.
- Asigurați-vă întotdeauna că talpa de sprijin este bine lipită de piesa de prelucrat în timpul tăierii. În caz contrar, pot apărea vibrații puternice, pierderea controlului și tăieturi inegale.
- Nu efectuați tăieri dacă materialul este prost fixat sau se poate mișca. Acest lucru poate duce la blocarea lamei și smucirea sculei.
- Evitați tăierea deasupra nivelului umerilor. Lucrul în poziții incomode reduce precizia și crește riscul pierderii controlului.
- Acordați atenție poziției corpului și a mâinilor – nu le aliniați pe aceeași linie cu lama. În caz de alunecare sau pătrundere bruscă, lama poate provoca răni la mână.
- Folosiți numai lame recomandate de producător. Montarea unor lame nepotrivite sau de calitate slabă poate duce la ruperea acestora și accidente.

INDICAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ORICE OPERAȚIUNI

- Utilizați întotdeauna echipament individual de protecție – ochelari de protecție, mănuși și căști antifonice. Nerespectarea acestei reguli poate provoca răni la ochi, mâini sau deteriorarea auzului.
- Nu lucrați cu scula pe ploaie, în mediu umed sau pe suprafețe ude. Umiditatea poate pătrunde în carcasă și provoca electrocutare.
- Nu atingeți lama imediat după utilizare – poate fi fierbinte și poate provoca arsuri.
- Deconectați acumulatorul înainte de schimbarea lamei, curățare, reglaje sau întreținere. În caz contrar, poate apărea pornirea accidentală și vătămări grave.
- Lucrați într-un loc bine luminat și mențineți o poziție stabilă. Vizibilitatea redusă și pierderea echilibrului cresc riscul de erori și accidente.
- Nu permiteți utilizarea sculei de către persoane nepregătite, în special copii. Nerespectarea acestei reguli poate genera situații periculoase.
- Nu lăsați scula în funcțiune nesupravegheată. Chiar și o scurtă lipsă de control poate provoca accidente.
- Înainte de conectarea acumulatorului, asigurați-vă că intrerupătorul este în poziția „oprit”. În caz contrar, scula se poate porni brusc.
- Nu utilizați scula dacă observați semne de defectare (scântei, funcționare instabilă, zgomote neobișnuite, miros de ars). Continuarea utilizării poate duce la defecte grave sau incendii.
- După terminarea lucrului, deconectați acumulatorul și așteptați răcirea completă a lamei înainte de depozitare. Acest lucru previne arsurile accidentale și prelungeste durata de viață a sculei.
- Depozitați scula într-un loc uscat, ferit de praf și de razele solare directe. Depozitarea necorespunzătoare poate deteriora carcasa, izolația sau caracteristicile tehnice.

SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că scula este alimentată cu acumulatori Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah). Utilizarea altor acumulatori poate deteriora scula și afecta performanța. Scula este proiectată pentru a funcționa cu acumulatori litiu Procraft 20 V reincărcabili, care asigură o funcționare stabilă și fiabilă.

UTILIZARE

PRO-CRAFT
industrial

⚠ ATENȚIE!

Înainte de montarea sau demontarea accesoriilor, asigurați-vă că scula este oprită și acumulatorul scos, pentru a evita pornirea accidentală.

Scoaterea acumulatorului

Apăsați butonul de blocare a acumulatorului și trageți acumulatorul din sculă.

Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

Încărcătorul are doi indicatori: roșu și verde.

- ◊ Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs
- ◊ Indicatorul verde arată că încărcarea este completă.

Acumulatorul poate avea un indicator cu LED-uri care afișează nivelul de încărcare. Pentru verificare, apăsați butonul de verificare pe acumulator:

- 1 LED: 25% încărcat
- 2 LED-uri: 50% încărcat
- 3 LED-uri: 75% încărcat
- 4 LED-uri: complet încărcat

Pași pentru încărcare:

1. Conectați încărcătorul la priză.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți mufa în portul acumulatorului. Pentru încărcătoarele tip slider, aliniați șinele și introduceți acumulatorul până la capăt.
3. Indicatorul roșu se aprinde, semnalând începutul încărcării.
4. La finalizarea încărcării, indicatorul se aprinde verde.
5. Deconectați încărcătorul de la acumulator și de la priză sau scoateți acumulatorul din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a nivelului de încărcare pentru a vedea procentajul cu ajutorul LED-urilor.

Montarea acumulatorului

Aliniați acumulatorul cu locașul de pe sculă și introduceți-l până se fixează cu un clic.

REGLAREA TALPII DE SPRIJIN

Pentru a schimba poziția tălpii, apăsați butonul de deblocare (8), mențineți-l apăsat și glisați talpa înainte sau înapoi până la poziția dorită. După eliberare, talpa se blochează automat.

⚠ Poziția corectă a tălpii permite un control mai bun al adâncimii de tăiere și asigură o stabilitate crescută. Verificați fixarea tălpii înainte de pornirea sculei.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA LAMEI

Înainte de orice operațiune asupra accesoriilor, deconectați acumulatorul.

Montarea lamei:

1. Asigurați-vă că scula este deconectată și răcită.
2. Rotiți mecanismul de blocare al mandrinei (3) în sens invers acelor de ceas până la capăt (vezi fig. 2).
3. Introduceți tija lamei în mandrină până la capăt.
4. Eliberați mecanismul de blocare – lama se fixează automat.
5. Trageți ușor lama pentru a verifica fixarea sigură.

Demontarea lamei:

1. Scoateți acumulatorul din sculă.
2. Așteptați răcirea completă a lamei. Chiar și partea tocită, dacă e fierbinte, poate provoca arsuri.
3. Rotiți mecanismul de blocare al mandrinei (3) în sens invers acelor de ceas.
4. Scoateți lama cu grijă, evitând contactul cu partea tăietoare.
5. Așezați lama pe o suprafață rezistentă la temperatură sau într-o husă de protecție.

⚠ Nu începeți lucrul fără a verifica fixarea corectă a lamei. O lamă slab fixată poate sări în timpul lucrului și provoca accidente.

ALEGEREA LAMEI

Pentru o utilizare eficientă și sigură este esențial să selectați lama potrivită pentru tipul de material și tipul de tăiere.

- ◊ Pentru lemn și plastic: lame cu dinți mari pentru tăieri rapide și grosiere.

- ◇ Pentru finisaje fine în lemn sau laminat: lame cu dinți mai mici.
- ◇ Pentru metale, mai ales oțel: lame cu dinți fini din aliaje rezistente, pentru tăieri line și rezistență la supraîncălzire.

Lungimea lamei trebuie să fie suficientă pentru a traversa întreaga grosime a piesei și să permită cursa completă. Lamele prea scurte pot duce la blocaj și uzură rapidă.

De asemenea, verificați compatibilitatea tijeii cu mandrina sculei. Folosiți doar lame de calitate, recomandate pentru fierăstraie sabie – acest lucru prelungeste durata de viață a sculei și reduce riscul de avarii sau accidente.

LISTA MATERIALILOR ADMISE

Material	Pânze recomandate	Mod de lucru
Lemn moale	Cu dinți mari, universale	Viteză mare
Lemn tare	Cu dinți fini	Viteză medie
Materiale plastice, PVC	Cu dinți fini (subțiri)	Viteză mare sau medie
Aluminiu, cupru	Cu dinți fini pentru metal	Viteză mică
Oțel	Bimetalice, TPI ≥18	Viteză mică
Cărămidă (cu accesorii speciale)	Cu carbură sau cu strat diamantat	Viteză mică, cu sprijin

PORNIRE ȘI OPRIRE

Înainte de pornire, asigurați-vă că o baterie încărcată este instalată corect.

Pentru a porni scula, apăsați simultan butonul de blocare de siguranță (2) și trăgaciul de pornire (1). Viteza de cursă se reglează utilizând butonul de selectare a vitezei (10): fiecare apăsare trece prin una dintre cele trei valori fixe – 2200, 2500 sau 3100 curse pe minut.

Pentru a opri scula, eliberați pur și simplu trăgaciul de pornire (1).

Butonul de blocare de siguranță (2) trebuie apăsat de fiecare dată înainte de pornire – aceasta previne activarea accidentală.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A FERĂSTRĂULUI PENDULAR

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că lama este instalată corect (consultați secțiunea „Instalarea și demontarea lamei”), accesoriul adecvat este selectat (consultați „Alegerea lamei potrivite”) și toate măsurile de siguranță sunt respectate (consultați secțiunile corespunzătoare).

Ferăstrăul pendular este adecvat pentru tăieturi drepte, curbe și adânci în diverse materiale precum lemn, plastic, țevi, profile metalice, tablă, metale moi și cărămidă (cu lama corespunzătoare). Acest lucru face ca scula să fie deosebit de utilă pentru lucrări de demolare, instalare utilități, tăieturi grosiere și lucrări în spații înguste sau greu accesibile.

La tăierea lemnului sau a altor materiale moi, ghidați lama în, fără a aplica presiune excesivă. Pentru metal, se recomandă utilizarea unor lame cu dinți fini la o viteză redusă pentru a minimiza acumularea de căldură și a prelungi durata de viață a lamei. Apăsați întotdeauna talpa ferm pe piesa de lucru – aceasta reduce vibrațiile și crește precizia tăierii.

Pentru lucrări de demolare și tăiere în zone înguste (de ex. lângă un perete sau la baza unei structuri), lamele flexibile sunt convenabile, deoarece permit tăieturi la nivel prin curbarea naturală în timpul utilizării. Nu încercați să îndoiți manual lama – aceasta se poate rupe.

În timpul funcționării, țineți ferăstrăul cu ambele mâini – de mânerul principal și de zona izolată de prindere frontală, dacă este necesar. Mențineți o poziție stabilă și nu aliniați niciodată traseul de tăiere cu corpul dumneavoastră. Dacă este necesar, marcați materialul în prealabil și urmați linia încet și cu atenție.

După finalizarea tăieturii, așteptați până când lama se oprește complet, apoi deconectați scula de la sursă de alimentare. Nu atingeți lama până când nu s-a răcit complet. Curățați scula de praf și reziduurile înainte de depozitare.

ÎNȚREȚINERE

Întotdeauna înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere preventivă, asigurați-vă că scula este oprită și bateria este scoasă.

Curățați regulat carcasa și orificiile de ventilație de praf și reziduurile folosind o cârpă uscată moale sau o perie. Dacă este necesar, utilizați un jet slab de aer comprimat. Nu permiteți acumularea murdăriei în zona de prindere a lamei, deoarece aceasta poate afecta instalarea și blocarea sigură a lamei.

Nu utilizați solvenți, agenți de curățare agresivi sau uleiuri penetrante – acestea pot deteriora piesele din plastic și cauciuc ale carcasei. Evitați pătrunderea umezelii în sculă.

Pentru o funcționare sigură și de încredere a sculei, reparațiile, întreținerea

și reglajele trebuie efectuate în centre de service autorizate, utilizând numai piese de schimb și consumabile originale.

TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Transportați scula numai de mâner, asigurându-vă că este oprită și bateria este scoasă.

Depozitați scula într-un mediu uscat, curat, la o temperatură între +5 °C și +40 °C. Evitați căderile și șocurile mecanice în timpul transportului. Dacă este depozitată pentru o perioadă îndelungată, reincărcați bateriile la fiecare 3 luni.

DEFECȚIUNI POSIBILE ȘI DEPARANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Scula nu pornește	Bateria nu este instalată sau este descărcată	Instalați o baterie încărcată
	Bateria sau contactele sunt defecte	Curățați contactele, înlocuiți bateria dacă este necesar
	Defecțiune la întrerupător sau la electronică	Contactați un centru de service autorizat
Scula funcționează intermitent	Conexiune slabă a bateriei	Scoateți și reinstalați bateria
	Supraîncălzire sau protecția a fost declanșată	Lăsați scula să se răcească, verificați ventilația
Putere redusă, supraîncălzire	Orificiile de ventilație sunt infundate	Curățați orificiile (ex. prizele de aer) de praf și resturi
Vibrații excesive	Lama este uzată sau deteriorată	Înlocuiți lama ferăstrăului
Lama cade din mandrină	Lama nu este fixată sau mandrina este uzată	Reinstalați lama; dacă mandrina este uzată, contactați service-ul
Zgomote neobișnuite în timpul funcționării	Defecțiune mecanică internă	Opriti imediat utilizarea și contactați service-ul
Lama nu taie, alunecă	Accesoriu incorect sau uzură excesivă	Montați o lamă nouă adecvată
Uzură rapidă a lamei	Regim incorect, sarcină excesivă	Selectați lama corectă și reduceți sarcina

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați uneltele electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla bateria și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Nu numai pentru țările UE:



Li-Ion În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Accumulatori litium-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor regulamente suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru

ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimețteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibilele cerințe naționale suplimentare.

HU | MAGYAR
AKKUMULÁTOROS SZABLYAFŰRÉS
RS20A
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	RS20A		
Motor típusa	Keфе nélkül		
Feszültség (V, állandó)	20		
Löketszám üresjáróban (löket/perc)	2200/2500/3100		
Lökethossz (mm)	25.4		
Maximális vágási mélység (mm)	255		
- Fa	130		
- PVC csövek	40		
- Fém			
Sebesség szabályozás	Gomb megnyomásával		
Az EN 62841-2-11 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:	meghatározott zajkibocsátási paraméterek:		
Hangnyomásszint (dB (A))	LpA=83.4		
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	LWA=94.4		
Mérési bizonytalanság K (dB (A))	K=3		
Az EN 62841-2-11 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:	meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:		
Rezgésszint (m/s ²)	7.53		
Mérési bizonytalanság K (m/s ²)	1.5		
Védelmi szint	IP20		
Érintésvédelmi osztály	III		
Súly EPTA (4Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.4		
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	1.8		
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	4.4		
Akkumulátor (opcionálisan)			
Feszültség (V, állandó)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Töltő (opcionálisan)			
Modell	20/1	C20/4	C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó)	220-240/50		
Frekvencia (Hz)			
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek elterhelhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is,

amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézelezgetése, a hallásvédő használata és a munkafolyamatok megszervezése.

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

- | | |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. Fűrészlap | 7. Akkumulátor reteszelő gomb |
| 2. Támasztótalp | 8. Támasztótalp reteszelő gomb |
| 3. Tokmány | 9. Biztonsági reteszelő gomb |
| 4. Bekapcsoló gomb | 10. Sebességválasztó gomb |
| 5. Fogantyú | |
| 6. Akkumulátor | |

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Használati útmutató	1	1
Szablyafűrész	1	1
Akkumulátor 20 V, 4 Ah	1	-
Töltő 20 V	1	-
Táska	1	-

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft RS20A akkumulátoros szablyafűrész egy mobil és megbízható szerszám, amely fa, műanyag és lágyfémek vágására szolgál. Akkumulátoros tápellátásának köszönhetően ideális olyan helyeken végzett munkákhoz, ahol nincs hozzáférés az elektromos hálózathoz: építkezéseken, kertekben, javítások és bontások során.

A szerszám ötvözi a kényelmet, a kompakt méretet és a magas termelékenységet. Könnyű és könnyen manőverezhető, az RS20A lehetővé teszi a vágást szűk helyen és bármilyen munkapozícióban. A Procraft szablyafűrész választásával univerzális megoldást kap a legkülönbözőbb feladatokhoz – otthoni használatlól a professzionális használatig.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZATI Ismerkedjen meg az adott elektromos géppel mellékelte összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozások céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépre vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépre vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészportól.



Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a fűrészcsékek belélegzését



Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.



Olvassa el a használati útmutatót



Általános veszélyjelzés



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfeleléségi jel

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A SZABLYAFŰRÉSZEKHEZ

1. A gépet csak a szigetelt fogófelületeinél fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynek során a munkaszerszám rejtett vezetékkel vagy a saját tápkábelével érintkezhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés esetén a hozzáférhető fém alkatrészek feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.
2. Rögzítse a munkadarabot stabil felülethez szorítókkal vagy más megfelelő eszközzel. A munkadarab kézzel történő tartása a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez és személyi sérüléshez vezethet.
3. Munka közben mindkét kezével szorosan fogja meg az elektromos szerszámot, és tartsa meg a stabil testhelyzetet. A szerszám két kézzel történő használata növeli a biztonságát.
4. A vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek rejtett vezetékek, csövek és egyéb kommunikációs eszközök. Az elektromos kábel eltalálása áramütést, a cső eltalálása pedig folyadék- vagy gázszivárgást okozhat.
5. Ne nyomja meg erővel a szerszámot – hagyja, hogy a fűrészlap saját súlya alatt fűrészeljen. A túlzott nyomás a fűrészlap törséhez vagy a fűrész feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
6. Soha ne érjen hozzá a fűrészlaphoz, amíg az teljesen meg nem állt. A maradék mozgás vágásokhoz vezethet.
7. Ne próbálja meg eltávolítani a beszorult fűrészlapot anélkül, hogy előbb leválasztaná a fűrész az áramellátásról. A beszorult szerszám felszabadítására bekapcsolt állapotban tett kísérlet hirtelen mozgáshoz és személyi sérüléshez vezethet.
8. Ne használjon hajlított vagy kopott fűrészlapokat. Ez rezgést, a vágás pontosságának romlását és a munka közbeni meghibásodást okozhat.
9. Ne használja a szablyafűrész olyan anyagok vágására, amelyek nem alkalmasak ilyen típusú szerszámmal történő megmunkálásra. Ennek a szabálynak a be nem tartása a fűrész megrongálódásához és személyi sérülésekhez vezethet.
10. Győződjön meg arról, hogy a támasztótalp vágás közben mindig szorosan illeszkedik a munkadarabhoz. Ennek elmulasztása erős rezgéshez, az irányíthatóság elvesztéséhez és egyenetlen vágáshoz vezethet.
11. Ne végezzen vágást, ha az anyag lazán van rögzítve vagy elmozdulhat. Ez a fűrészlap beszorulásához és a fűrész hirtelen kilökődéséhez vezethet.
12. Kerülje a vállmagasság feletti vágást. A kényelmetlen testhelyzetben végzett munka csökkentheti a pontosságot és növeli a szerszám feletti irányíthatóság elvesztésének kockázatát.
13. Figyeljen a teste és a keze helyzetére – ne helyezze őket egy vonalba a fűrészlappal. A csúszás vagy az anyag áttörése esetén a keze megsérülhet.
14. Csak a gyártó által ajánlott fűrészlapokat használja. Nem megfelelő vagy rossz minőségű fűrészlap felszerelése a fűrészlap megrongálódásához és személyi sérüléshez vezethet.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

1. Mindig viseljen egyéni védőeszközöket – védőszemüveget, védőkesztyűt és fülvédőt. Ennek elmulasztása szem-, kéz- vagy halláskárosodáshoz vezethet.
2. Ne dolgozzon a szerszámmal esőben, magas páratartalom mellett vagy vízzel borított felületen. A nedvesség behatolhat a szerszámházbá és áramütéshez vezethet.
3. Ne érintse meg a fűrészlapot közvetlenül a munka befejezése után. A tartozék nagyon forró lehet, és égési sérüléseket okozhat, ha a bőrről érintkezik.
4. Válassza le az akkumulátort a szerszámról, mielőtt cserélné a fűrészlapot, tisztítaná, beállítaná vagy karbantartaná. Ellenkező esetben véletlen bekapcsolás és súlyos személyi sérülés következhet be.
5. Jól megvilágított helyen dolgozzon, és ügyeljen stabil testhelyzetre. A rossz látási viszonyok és az egyensúlyvesztés növelik a hibák és a sérülések kockázatát.
6. Ne engedje, hogy képzetlen személyek, különösen gyermekek, a szerszámmal dolgozzanak. Ennek a követelménynek a be nem tartása veszélyes helyzetekhez vezethet.

7. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt szerszámot. Még a rövid ideig tartó felügyelet hiánya is balesethez vezethet.
8. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban van. Ellenkező esetben a készülék a tápellátás bekapcsolásakor váratlanul elindulhat.
9. Ne használja a szerszámot, ha meghibásodás jeleit észleli (szikrázás, instabil működés, zaj, égett szag). A munka folytatása esetén súlyos meghibásodás vagy tűz keletkezhet.
10. A munka befejezése után válassza le az akkumulátort, és hagyja a fűrészlapot teljesen kihűlni tárolás előtt. Ez megakadályozza a véletlen égési sérüléseket és meghosszabbítja a szerszám élettartamát.
11. A szerszámot száraz, pormentes helyen tárolja, és ne tegye ki közvetlen napfénynek. A nem megfelelő tárolás károsíthatja a házat, a szigetelést és a teljesítmény romlását okozhatja.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor egység elején található gombot, és egyidejűleg húzza ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet töltöttségjelző LED-ekkel, amelyek a töltöttségi szintet mutatják. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

- 1 LED: 25%-os töltöttség.
- 2 LED: 50%-os töltöttség.
- 3 LED: 75%-os töltöttség.
- 4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és lüktözésig helyezze be az akkumulátort.
3. A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. Amikor a töltés befejeződött, a zöld visszajelző kigyullad.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem reteszeliődik és be nem kattann.

A TÁMASZTÓTALP BEÁLLÍTÁSA

A támasztótalp helyzetének megváltoztatásához nyomja meg a reteszelő gombot (8), tartsa lenyomva, és csúsztassa a talpat előre vagy hátra a kívánt helyzetbe. A gomb elengedése után a talp automatikusan rögzül.

⚠ A támasztótalp beállított helyzete lehetővé teszi a vágási mélység jobb szabályozását és a legstabilabb támaszpont kiválasztását munka közben. A szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a támasztótalp biztonságosan rögzítve van.

A FŰRÉSZLAP FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Mielőtt bármilyen műveletet végezne a tartozékokkal, győződjön meg arról, hogy az akkumulátort le van választva.

A fűrészlap felszerelése:

1. Győződjön meg arról, hogy a szerszám feszültségmentes és lehűlt.

2. Forgassa el a tokmány (3) rögzítő mechanizmusát az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig (2. ábra)
3. Helyezze be a fűrészlappal szárát a tokmányba ütközésig.
4. Engedje el a rögzítőt – az automatikusan rögzíti a fűrészlappal.
5. Húzza a fűrészlappal maga felé, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az biztonságosan rögzítve van.

A fűrészlappal eltávolítása:

1. Válassza le az akkumulátort a szerszámról.
2. Hagyja a fűrészlappal teljesen lehűlni. Még a forró fűrészlappal tompa oldalai is égési sérülést okozhat, ha hozzáér.
3. Forgassa el a tokmány (3) rögzítő mechanizmusát az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Óvatosan vegye ki a fűrészlappal, kerülve az éles felületével való érintkezést.
5. Helyezze az eltávolított fűrészlappal hőálló felületre vagy védőtokba, ha van ilyen.

⚠ Ne kezdjen el munkát anélkül, hogy meggyőződjön arról, hogy a fűrészlappal megfelelően van felszerelve és biztonságosan van rögzítve. A laza tartozék munka közben kirepülhet és sérülést okozhat.

A FŰRÉSZLAP KIVÁLASZTÁSA

A hatékony és biztonságos munkavégzéshez fontos, hogy az anyag típusától és a végzendő feladatok jellegétől függően a megfelelő fűrészlappal válasszuk.

Fa és műanyag vágásához válasszon nagy fogazatú fűrészlappalokat, amelyek gyors és durva vágást biztosítanak. Fa vagy laminált anyag tisztább vágásához válasszon finomabb fogozatú fűrészlappalokat. Fém munkadarabokkal, különösen acéllal végzett munka során használjon kemény ötvözetekből készült finom fogazatú fűrészlappalokat – ezek sima vágást biztosítanak és ellenállnak a túlmelegedésnek.

Fontos figyelembe venni a fűrészlappal hosszát is: elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy áthaladjon a munkadarab teljes vastagságán, és legyen tartaléka a mozgáshoz. A nem megfelelő hosszúságú fűrészlappal használata beszoruláshoz és gyors kopáshoz vezethet.

A fűrészlappal kiválasztásakor figyeljen a szár és a szerszám tokmányának kompatibilitására. Csak a szabványfűrészekhez ajánlott, jó minőségű tartozékokat használjon – ez meghosszabbítja a szerszám élettartamát és csökkenti a meghibásodás vagy sérülés kockázatát.

Az elfogadható anyagok listája

Anyag	Ajánlott fűrészlappal	Üzem mód
Puhafa	Nagy fogazatú, univerzális	Magas sebesség
Keményfa	Finom fogazatú	Közepes sebesség
Műanyag, PVC	Vékony fogazatú	Magas vagy közepes sebesség
Alumínium, réz	Fémhez való finom fogazatú	Alacsony sebesség
Acél	Bimetál, TPI ≥ 18	Alacsony sebesség
Tégla (kiegészítő felszereléssel)	Keményfém vagy gyémántbevonatú	Alacsony sebesség, ütközővel

BEKAPCSOLÁS ÉS KIKAPCSOLÁS

Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy feltöltött akkumulátor be van helyezve.

A szerszám elindításához nyomja meg egyszerre a biztonsági retesz gombot (2) és a bekapcsoló gombot (1). A sebességet a sebességválasztó gombbal (10) lehet szabályozni: minden egyes megnyomással három fix érték egyikét választhatja ki: 2200, 2500 vagy 3100 főt percenként.

A szerszám kikapcsolásához egyszerűen engedje el a bekapcsoló gombot (1).

⚠ A biztonsági retesz gombot (2) minden alkalommal meg kell nyomni a szerszám beindítása előtt – ez megakadályozza a véletlen bekapcsolást.

A SZABLYAFŰRÉSZ HELYSZÍN HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlappal megfelelően van felszerelve (lásd „A fűrészlappal felszerelése és eltávolítása” című részt), a megfelelő tartozék van kiválasztva (lásd „A fűrészlappal kiválasztása” című részt), és hogy minden biztonsági intézkedés be van tartva (lásd a vonatkozó részeket).

A szablyafűrész alkalmas különböző anyagok egyenes, íves és mély vágására: fa, műanyag, csövek, fémpótlók, lemez és lágyfém, tégla

(megfelelő fűrészlappal használata esetén). Ezáltal a szerszám különösen hasznos bontási munkáknál, kommunikációs vezetékek fektetésénél, durva vágásoknál, kényelmetlen szögekben vagy szűk helyeken végzett fűrészelésnél.

Fa és más puha anyagok fűrészelésekor a fűrészlappal simán, túlzott nyomás nélkül kell vezetni. Fém megmunkálásakor ajánlott finom fogazatú és alacsonyabb sebességű fűrészlappalokat használni – ez csökkenti a felmelegedést és meghosszabbítja a tartozékok élettartamát. Ügyeljen arra, hogy a támasztótalpat a munkadarabhoz támasztja – ez csökkenti a rezgést és növeli a vágási pontosságot.

A bontási munkákhoz és nehezen hozzáférhető helyeken (például a fal közelében vagy a szerkezet alapjainál) végzett vágásokhoz célszerű rugalmas fűrészlappal használni, amelyek lehetővé teszik a felülethez közeli vágást, mivel a munkafolyamat során természetesen meghajlanak. Ne próbálja meg a fűrészlappal kézzel hajlítani, mert ez a fűrészlappal töréséhez vezethet.

Munkavégzés közben mindkét kezével fogja meg a fűrészt: a fő fogantyúnál és szükség esetén a ház védett részénél. Győződjön meg arról, hogy stabil a testhelyezete, és ne irányítsa a vágási vonalat a teste felé. Szükség esetén előzetesen jelölje meg az anyagot, és sietség nélkül kövesse a vágási vonalat.

A munka befejezése után várja meg, amíg a fűrészlappal teljesen leáll, majd válassza le a szerszámot az áramellátásról. Ne érintse meg a fűrészlappal, amíg az le nem hűl. Tárolás előtt tisztítsa meg a szerszámot a portól és az anyagmaradványoktól.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor le van választva.

Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámházat és a szellőzőnyílásokat a portól és a fűrészpórtól egy száraz, puha ruhával vagy kefével. Szükség esetén használjon gyenge sűrített levegő áramlást. Ne hagyja, hogy a tokmány területén szennyeződés halmozódjon fel, mert ez megnehezítheti a fűrészlappal felszerelést és befolyásolhatja a rögzítés megbízhatóságát.

Ne használjon oldószereket, agresszív tisztítószereket vagy behatólajokat, mert azok károsíthatják a szerszámház műanyag és gumi alkatrészeit. Ne engedje, hogy nedvesség kerüljön a szerszám belsejébe.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne felelje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A szerszámot csak a fogantyújánál fogva hordozza, ügyelve arra, hogy a szerszám ki legyen kapcsolva és az akkumulátor le legyen választva.

A szerszámot száraz, tiszta helyiségben, +5°C és +40°C közötti hőmérsékletnél tárolja. Szállítás közben kerülje az eséseket és a mechanikai ütéseket. Hosszú tárolás esetén 3 havonta tölts fel az akkumulátorokat.

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS MEGOLDÁSUK MÓDJAI

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás módja
A szerszám nem kapcsol be	Az akkumulátor nincs behelyezve vagy lemerült	Helyezze be a feltöltött akkumulátort
	Az akkumulátor vagy az érintkezők hibásak	Tisztítsa meg az érintkezőket, szükség esetén cserélje ki az akkumulátort
	A kapcsoló vagy az elektronika meghibásodott	Forduljon a hivatalos szervizközpontozhoz
A szerszám szakadozottan működik	Az akkumulátor csatlakozása meglazult	Vegye ki és helyezze vissza az akkumulátort
	Túllejedés vagy védelem leoldása	Hagyja a szerszámot lehűlni, ellenőrizze a szellőzőnyílásokat
Teljesítménycsökkenés, túllejedés	A szellőzőnyílások eltömődtek	Tisztítsa meg a nyílásokat (például, légbelömlőket) a portól és a fűrészpórtól
Fokozott rezgés	Kopott vagy sérült fűrészlappal	Cserélje ki a fűrészlappal

A fűrészlap kirepül a tokmányból	A fűrészlap nincs rögzítve, vagy a tokmány elkopott	Szerelje újból a fűrészlapot; ha a tokmány elkopott, forduljon a szervizközponthoz
A normál működéshez nem jellemző zajok jelentkeztek	A mechanizmus belső sérülése	Azonnal hagyja abba a munkát, és forduljon a szervizközponthoz
A fűrészlap nem fűrészlel, csuszlik	Nem megfelelő tartozék vagy túlzott kopás	Szereljen fel megfelelő új fűrészlapot
A fűrészlap gyors kopása	Helytelen üzemmód, túl magas terhelés	Válassza ki a megfelelő fűrészlapot és csökkentse a terhelést

KÖRNYEZETVÉDELME



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclarea ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítványozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ АККУМУЛЯТОРНАЯ САБЕЛЬНАЯ ПИЛА RS20A ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	RS20A		
Тип двигателя	Brushless		
Напряжение (В, постоянное)	20		
Скорость холостого хода (ход/мин)	2200/2500/3100		
Длина хода штока (мм)	25.4		
Максимальная глубина резки (мм)			
– Дерево	255		
– ПВХ трубы	130		
– Метал	40		
Нажатием кнопки	Нажатием кнопки		
Значения уровня шума определены в соответствии с EN62841-2-11:			
Уровень звукового давления (дБ(А))	LpA=83.4		
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LWA=94.4		
Погрешность К (дБ(А))	K=3		
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN62841-2-11:			
Уровень вибрации (м/с ²)	7.53		
Погрешность К (м/с ²)	1.5		
Уровень защиты	IP20		
Класс защиты	III		
Вес ЕРТА (с батареей 4 Ач) (кг)	2.4		
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.8		
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4.4		
Акумулятор (опционально)			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство (опционально)			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное)	220-240/50		
Частота (Гц)			
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и ор-

ганизация рабочего процесса.

Описание частей рисунок (*Рис. 1)

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Пильное полотно | 7. Кнопка разблокировки аккумулятора |
| 2. Опорная подошва | 8. Кнопка разблокировки опорной подошвы |
| 3. Патрон | 9. Кнопка предохранитель от случайного запуска |
| 4. Кнопка включения | 10. Кнопка выбора скорости |
| 5. Рукоятка | |
| 6. Аккумулятор | |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Инструкция	1	1
Сабельная пила	1	1
Аккумулятор 20 V, 4 Ah	1	-
Зарядное устройство 20 V	1	-
Кейс	1	-

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторная сабельная пила Procraft RS20A – это мобильный и надёжный инструмент, предназначенный для распила дерева, пластика, мягких металлов. Благодаря титанию от аккумулятора, она идеально подходит для работы в местах без доступа к электросети: на стройке, в саду, при ремонте и демонтаже.

Инструмент сочетает в себе удобство, компактность и высокую производительность. Лёгкая и маневренная, RS20A позволяет выполнять распил в ограниченном пространстве и в любых рабочих положениях. Выбирая сабельную пилу Procraft, вы получаете универсальное решение для самых разных задач – от домашних до профессиональных.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.



Носите пылезастыжную маску – Предотвращает вдыхание частиц.



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Прочтите инструкции



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ САБЕЛЬНЫХ ПИЛ

1. Удерживайте машину только за изолированные поверхности захвата в случае, если выполняется работа, при которой возможно касание рабочим инструментом скрытой электропроводки или собственного шнура питания. При контакте с находящимся под напряжением проводом доступные металлические части могут оказаться под напряжением и вызвать удар током.
2. Пользуйтесь струбцинами или другими подходящими средствами крепления заготовки на устойчивом основании. Удержание заготовки рукой может привести к потере управления и травме.
3. Во время работы необходимо прочно удерживать электроинструмент обеими руками и сохранять устойчивое положение. Использование инструмента двумя руками повышает безопасность.
4. Перед началом реза убедитесь, что рабочая зона свободна от скрытых проводов, труб и других коммуникаций. Попадание в электрической кабель может вызвать поражение током, а в трубу – утечку жидкости или газа.
5. Не нажимайте на инструмент с усилием – дайте полотну пилить под собственным весом. Избыточное давление может привести к полному полотну или потере контроля над пилой.
6. Никогда не дотрагивайтесь до полотна до его полной остановки. Оставшееся движение может привести к порезам.
7. Не пытайтесь извлечь застрявшее полотно, не отключив аккумулятор от пилы. Попытка освободить застрявший инструмент при подключенном аккумуляторе может привести к резкому движению и травме.
8. Не используйте изогнутые или изношенные полотна. Это может вызвать вибрацию, снижение точности реза и поломку в процессе работы.
9. Не применяйте сабельную пилу для резки материалов, не предназначенных для обработки этим типом инструмента. Нарушение может привести к повреждению пилы и травмам.
10. Убедитесь, что опорная подошва всегда плотно прилегает к заготовке во время реза. Несоблюдение может привести к сильным вибрациям, потере контроля и неравномерному резу.
11. Не выполняйте рез, если материал слабо закреплён или может сдвинуться. Это может привести к заклиниванию полотна и резкому выбросу пилы.
12. Избегайте резки выше уровня плеч. Работа в неудобной позе снижает точность и увеличивает риск потери контроля над инструментом.
13. Следите за положением корпуса и рук – не располагайте их на одной линии с полотном. При соскальзывании или прорыве материала возможно попадание в руку.
14. Используйте только рекомендованные производителем пильные полотна. Установка неподходящего или некачественного полотна может привести к его разрушению и травме.

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

1. Всегда надевайте средства индивидуальной защиты – защитные очки, перчатки и наушники. Несоблюдение этого правила может привести к травмам глаз, рук или повреждению слуха.
2. Не работайте с инструментом в условиях дождя, высокой влажности или при наличии воды на поверхности. Влага может проникнуть в корпус и привести к поражению электрическим током.
3. Не прикасайтесь к пильному полотну сразу после завершения работы. Осалстка может быть сильно нагрета и вызвать ожоги при контакте с кожей.
4. Отключайте аккумулятор от инструмента перед сменой полотна, очисткой, регулировкой или техническим обслуживанием. В противном случае возможно случайное включение и серьёзная травма.
5. Работайте в хорошо освещённом месте и обеспечьте устойчивое положение тела. Плохая видимость и потеря равновесия увеличивают риск ошибки и травмы.

- Не допускайте к работе с инструментом лиц без подготовок, особенно детей. Несоблюдение этого требования может привести к опасным ситуациям.
- Не оставляйте включённый инструмент без присмотра. Даже кратковременное отсутствие контроля может привести к аварийной ситуации.
- Перед подключением аккумулятора убедитесь, что выключатель находится в положении «выкл.». В противном случае при подаче питания инструмент может неожиданно запуститься.
- Не используйте инструмент при признаках неисправности (искрение, нестабильная работа, шум, запах гари). Продолжение работы может привести к серьёзной поломке или возгоранию.
- После окончания работы отключайте аккумулятор и дайте полотну полностью остыть перед хранением. Это предотвращает случайные ожоги и продлевает срок службы инструмента.
- Храните инструмент в сухом, защищённом от пыли месте и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей. Неправильное хранение может привести к повреждению корпуса, изоляции и ухудшению рабочих характеристик.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 V (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- светодиод: заряжено 25 %
 - светодиода: заряжено 50 %.
 - светодиода: заряд заряжен 75 %.
 - светодиода: полностью заряжен
- Пошаговые инструкции:

- Подключите зарядное устройство к розетке.
- Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
- Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
- Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
- Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
- Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

РЕГУЛИРОВКА ОПОРНОЙ ПОДОШВЫ

Для изменения положения опорной подошвы нажмите кнопку разблокировки (8), удерживайте ее и сдвиньте подошву вперед или назад в нужное положение. После отпускания кнопки подошва автоматически зафиксируется.

⚠ Отрегулированное положение подошвы позволяет лучше контролировать глубину реза и выбрать наиболее устойчивую точку опоры при работе. Убедитесь, что подошва надёжно зафиксирована перед включением инструмента.

УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

Перед выполнением любых операций с оснасткой убедитесь, что аккумулятор отключен.

Установка полотна:

- Убедитесь, что инструмент обесточен и охлажден.
- Поверните фиксирующий механизм патрона (3) против часовой стрелки до упора. (рис 2)
- Вставьте хвостовик пильного полотна до упора в патрон.
- Отпустите фиксатор – он автоматически зафиксирует полотно.
- Потаньте полотно на себя, чтобы убедиться в его надёжной фиксации.

Удаление полотна:

- Отключите аккумулятор от инструмента.
- Дайте пильному полотну полностью остыть. Даже тупая сторона горячего полотна может вызвать ожог при касании.
- Поверните фиксирующий механизм патрона (3) против часовой стрелки.
- Аккуратно извлеките полотно, избегая контакта с его острой поверхностью.
- Уложите снятое полотно на термостойкую поверхность или в защитный чехол, если он предусмотрен.

⚠ Не начинайте работу, не убедившись в правильной установке и надёжной фиксации полотна. Ослабленная оснастка может вылететь во время работы и привести к травме.

ВЫБОР ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

Для эффективной и безопасной работы важно правильно подобрать пильное полотно в зависимости от типа материала и характера выполняемых задач.

Для распила дерева и пластика подходят полотна с крупными зубьями, обеспечивающими быстрый и грубый рез. Для более чистой обработки дерева или ламината выбирайте полотна с более мелким шагом зубьев. При работе с металлическими заготовками, особенно стальными, используйте полотна с мелкими зубьями из прочных сплавов – они обеспечивают плавный рез и устойчивы к перегреву.

Также важно учитывать длину полотна: оно должно быть достаточно длинным, чтобы проходить через всю толщину заготовки и иметь запас для хода. Использование неподходящего по длине полотна может привести к заклиниванию и быстрому износу.

При выборе полотна обращайте внимание на совместимость хвостовика с патроном инструмента. Используйте только качественную оснастку, рекомендованную для сабельных пил, – это продлевает срок службы инструмента и снижает риск поломки или травмы.

Перечень допустимых материалов

Материал	Рекомендованное полотно	Режим работы
Мягкая древесина	Крупнозубое, универсальное	Высокая скорость
Твёрдая древесина	Мелкозубое	Средняя скорость
Пластик, ПВХ	С тонким зубом	Высокая или средняя скорость
Алюминий, медь	Мелкозубое по металлу	Низкая скорость
Сталь	Биметаллическое, TPI ≥ 18	Низкая скорость
Кирпич (с доп. оснасткой)	Карбидное или с алмазным напылением	Низкая скорость, с упором

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Перед включением убедитесь, что установлен заряженный аккумулятор.

Для запуска инструмента одновременно нажмите кнопку предохранителя от случайного включения (2) и кнопку включения (1). Скорость хода регулируется кнопкой выбора скорости (10): при каждом нажатии выбирается одно из трёх фиксированных значений – 2200, 2500 или 3100 ходов в минуту.

Чтобы выключить инструмент, просто отпустите кнопку включения (1).

⚠ Кнопка предохранителя (2) должна быть нажата каждый раз пе-

ред запуском инструмента – это предотвращает случайное включение.

ПРАВИЛЬНАЯ РАБОТА САБЕЛЬНОЙ ПИЛОЙ

Перед началом работы убедитесь в правильной установке полотна (см. раздел «Установка и удаление пыльного полотна»), выборе подходящей оснастки (см. «Как выбрать пыльное полотно») и соблюдении всех мер безопасности (см. соответствующие разделы).

Сабельная пила подходит для прямого, фигурного и глубинного распила различных материалов: дерева, пластика, труб, металлических профилей, листового и мягкого металла, кирпича (при наличии соответствующего полотна). Это делает инструмент особенно полезным при демонтаже, прокладке коммуникаций, грубом резе, распиле под неудобными углами или в ограниченном пространстве.

При распиле древесины и других мягких материалов пыльное полотно следует вести плавно, без излишнего давления. При работе с металлом рекомендуется использовать пыльное полотно с мелкими зубьями и сниженной скоростью – это уменьшает нагрев и продлевает срок службы оснастки. Обязательно упритесь в заготовку опорной подошвы – это снижает вибрацию и повышает точность реза.

Для демонтажных работ и резы в труднодоступных местах (например, возле стены или у основания конструкции) удобно использовать гибкие полотна, которые позволяют выполнять рез вплотную к поверхности, изгибаясь естественным образом в процессе работы. Не пытайтесь гнуть полотно вручную – это может привести к его поломке.

Во время работы удерживайте пилу обеими руками: за основную рукоятку и за защитную часть корпуса, если необходимо. Следите за устойчивостью своего положения и не направляйте линию реза в сторону тела. При необходимости предвительно разметьте материал и следуйте по линии реза без спешки.

После завершения работы дождитесь полной остановки полотна, затем отключите инструмент от сети. Не прикасайтесь к полотну, пока оно не остынет. Перед хранением очистите инструмент от пыли и остатков материала.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Регулярно очищайте корпус и вентиляционные отверстия от пыли и опилок с помощью сухой мягкой ткани или кисти. При необходимости используйте слабый поток сжатого воздуха. Не допускайте скопления грязи в зоне патрона, так как это может затруднить установку полотна и повлиять на надёжность фиксации.

Не используйте растворители, агрессивные чистящие средства или проникающие масла – они могут повредить пластиковые и резиновые элементы корпуса. Не допускайте попадания влаги внутрь инструмента.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Переносите инструмент, удерживая его только за рукоятку, убедившись, что он выключен и аккумулятор отключен.

Храните инструмент в сухом, чистом помещении при температуре от +5°C до +40°C. Не допускайте падений и механических ударов при транспортировке. При длительном хранении заряжайте аккумулятор раз в 3 месяца.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент не включается	Аккумулятор не установлен или разряжен	Установите заряженный аккумулятор
	Неисправен аккумулятор или контакты	Очистите контакты, при необходимости замените аккумулятор
	Вышел из строя выключатель или электроника	Обратитесь в авторизованный сервис

Инструмент работает с перебоями	Ослаблен контакт аккумулятора	Извлеките и заново установите аккумулятор
	Перегрев или срабатывание защиты	Дайте инструменту остыть, проверьте вентиляцию
Снижение мощности, перегрев	Засорены вентиляционные отверстия	Очистите отверстия (например, воздухозаборники) от пыли и опилок
Повышенная вибрация	Изнанное или повреждённое полотно	Замените пыльное полотно
Полотно вылетает из патрона	Полотно не зафиксировано или изношен патрон	Установите полотно заново; при износе патрона – обратитесь в сервис
Возникли шумы, нехарактерные для нормальной работы	Внутреннее повреждение механизма	Немедленно прекратите работу, обратитесь в сервис
Полотно не пилит, проскальзывает	Неподходящая оснастка или чрезмерный износ	Установите подходящее новое полотно
Быстрый износ полотна	Неправильный режим работы, слишком высокая нагрузка	Подберите правильное полотно и уменьшите нагрузку

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковка нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (например, самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНЬСЬКА
АКУМУЛЯТОРНА ШАБЕЛЬНА ПИЛКА
RS20A
ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	RS20A		
Тип двигуна	Безщітковий		
Напруга (В, постійна)	20		
Швидкість холостого ходу (хід/хв)	2200/2500/3100		
Довжина ходу штока (мм)	25.4		
Максимальна глибина різання (мм)			
- Дерево	255		
- ПВХ труби	130		
- Метал	40		
Регулювання швидкості	Є		
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN62841-2-11:			
Рівень звукового тиску (дБ(A))	LpA=83.4		
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))	LWA=94.4		
Похибка К (дБ(A))	K=3		
Загальні значення вібрації та похибка К визначені відповідно до EN62841-2-11:			
Рівень вібрації (м/с ²)	7.53		
Похибка К (м/с ²)	1.5		
Рівень захисту	IP20		
Клас захисту	III		
Вага ЕРТА (з батареєю 4 Аг) (кг)	2.4		
Вага інструменту без акумулятора (кг)	1.8		
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	4.4		
Акумулятор (опціонально)			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Аг)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій (опціонально)			
Модель	20/1	C20/4	C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50		
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрації можуть відрізнитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрації будуть варіюватися залежно від способів використання електрострументу і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

Опис частин (*Мал. 1)

1. Пиляльне полотно 2. Опорна підшова

3. Патрон
4. Кнопка ввімкнення
5. Рукотяка
6. Акумулятор
7. Кнопка розблокування акумулятора
8. Кнопка розблокування опорної підшови
9. Кнопка запобіжника від випадкового запуску
10. Кнопка вибору швидкості

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

	RS20A-1B-C	RS20A-BB
Інструкція	1	1
Шабельна пила	1	1
Акумулятор 20 V, 4 Ah	1	-
Зарядні пристрій 20 V	1	-
Кейс	1	-

* Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнитися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторна шабельна пила Procraft RS20A – це мобільний і надійний інструмент, призначений для різання дерева, пластику та м'яких металів. Завдяки живленню від акумулятора, пила ідеально підходить для роботи в місцях без доступу до електромережі: на будівництві, у саду, під час ремонту чи демонтажу.

Інструмент поєднує зручність, компактність і високу продуктивність. Легка та маневрена, RS20A дозволяє здійснювати різання у важкодоступних місцях і в будь-якому робочому положенні. Обираючи шабельну пилу Procraft, ви отримуєте універсальне рішення для найрізноманітніших завдань – як побутових, так і професійних.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електрострумент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШАБЕЛЬНИХ ПИЛ

- Тримайте інструмент тільки за ізольовані рукоятки, якщо існує ймовірність контакту ріжучого полотна із прихованою електропроводкою або власним кабелем. Дотик до живого дроту може призвести до ураження електричним струмом через металеві частини інструмента.
- Закріплюйте заготовку за допомогою струбцин або інших надійних засобів фіксації на стійкій основі. Утримання заготовки рукою може спричинити втрату контролю та травму.
- Під час роботи міцно тримайте інструмент обома руками й утримуйте стабільну робочу позу. Це значно підвищує безпеку.
- Перед початком різку переконайтесь, що в робочій зоні немає прихованих кабелів, труб або комунікацій. Потраплення в електричний кабель може спричинити ураження струмом, а в трубу – витік рідини чи газу.
- Не тисніть на інструмент із надмірним зусиллям – дайте полотну піляти під власною вагою. Надлишковий тиск може призвести до поломки полотна або втрати контролю над пилюкою.
- Ніколи не торкайтесь полотна, доки воно повністю не зупиниться. Залишковий рух може спричинити поріз.
- Не намагайтесь витягнути застрягле полотно, не від'єднавши акумулятор. Це може спричинити раптовий рух інструмента й травму.
- Не використовуйте погнуті або зношені полотна. Це може спричинити надмірну вібрацію, неточний різ і поломку інструмента.
- Не використовуйте шабельну пилу для обробки матеріалів, які не призначені для цього типу інструмента. Це може призвести до пошкодження інструмента або травмування.
- Завжди стежте, щоб опорна підшова щільно прилягала до заготовки під час різання. Інакше можливі сильні вібрації, втрата контролю та нерівний різ.
- Не виконуйте різ, якщо матеріал погано закріплений або може зсунутися. Це може призвести до заклинювання полотна й ривка інструмента.
- Уникайте різання вище рівня плечей. Робота в незручному положенні знижує точність і збільшує ризик втрати контролю.
- Слідкуйте за положенням корпусу й рук – не розташовуйте їх на одній лінії з полотном. При зісковзуванні або раптовому прориві інструменту полотно може поранити руку.
- Використовуйте лише полотна, рекомендовані виробником. Установка невідповідного або некісного полотна може призвести до його руйнування й травми.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ БУДЬ-ЯКИХ ОПЕРАЦІЙ

- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту – захисні окуляри, рукавички та навушники. Недотримання цього правила може призвести до травм очей, рук або пошкодження слуху.
- Не працюйте з інструментом під дощем, у вологому середовищі чи на мокрій поверхні. Волога може потрапити всередину корпусу й спричинити ураження струмом.
- Не торкайтесь полотна одразу після завершення роботи – воно може бути сильно нагрітим і викликати опік.
- Від'єднайте акумулятор перед заміною полотна, очищенням, налаштуванням або обслуговуванням. Інакше можливе випадкове вмикання інструмента й серйозна травма.
- Працюйте в добре освітленому місці, утримуючи стабільне положення тіла. Погана видимість і втрата рівноваги збільшують ризик помилки й травмування.
- Не допускайте до роботи з інструментом непідрозготованих осіб, особливо дітей. Недотримання цього може спричинити небезпечні ситуації.
- Не залишайте увімкнений інструмент без нагляду. Навіть коротка відсутність контролю може призвести до аварійної ситуації.
- Перед підключенням акумулятора переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні «вимк.». Інакше інструмент може несподівано запуститися.
- Не використовуйте інструмент, якщо помітили ознаки несправності (скрип, нестабільну роботу, сторонні звуки, запахи гарі). Подальше використання може призвести до серйозної поломки або займання.
- Після завершення роботи від'єднайте акумулятор і зачекайте, доки полотно повністю охолоне, перед зберіганням. Це допоможе уникнути випадкових опіків і продовжить термін служби інструмента.
- Зберігайте інструмент у сухому, захищеному від пилу місці, уникайте впливу прямих сонячних променів. Неправильне збері-

гання може пошкодити корпус, ізоляцію або погіршити технічні характеристики.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтесь, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Аг, 4 Аг або 8 Аг). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-йонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтесь, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструмента.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

- Підключіть зарядний пристрій до розетки.
- Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
- Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
- Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
- Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
- Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

РЕГУЛЮВАННЯ ОПОРНОЇ ПІДШОВИ

Щоб змінити положення опорної підшови, натисніть кнопку розблокування (8), утримуйте її та зсуньте підшову вперед або назад до потрібного положення. Після відпускання кнопки підшова автоматично зафіксується.

⚠ Відрегульоване положення підшови дозволяє краще контролювати глибину різку та вибрати найбільш стійку точку опори під час роботи. Переконайтесь, що підшова надійно зафіксована перед увімкненням інструмента.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ ПИЛЯЛЬНОГО ПОЛОТНА

Перед виконанням будь-яких операцій з оснащенням переконайтесь, що акумулятор від'єднано.

Встановлення полотна:

- Переконайтесь, що інструмент знеструмлений і охолонув.
- Поверніть фіксувальний механізм патрона (3) проти годинникової стрілки до упору (див. рис. 2).
- Вставте хвостовик пиляльного полотна до упору в патрон.
- Відпустіть фіксатор – він автоматично зафіксує полотно.
- Потягніть полотно на себе, щоб переконатися в його надійній фіксації.

Зняття полотна:

- Від'єднайте акумулятор від інструмента.
- Дочекайтесь повного охолодження пиляльного полотна. Навіть тупа частина гарячого полотна може спричинити опік при дотyku.

3. Поверніть фіксувальний механізм патрона (3) проти годинникової стрілки.
4. Обережно витягніть полотно, уникаючи контакту з його гострою частиною.
5. Покладіть зняте полотно на термостійку поверхню або в захисний чохол, якщо він передбачений.

⚠ Не починайте роботу, не переконавшись у правильному встановленні та надійній фіксації полотна. Послаблене оснащення може вилетіти під час роботи та спричинити травму.

ВИБІР ПИЛЯЛЬНОГО ПОЛОТНА

Для ефективної та безпечної роботи важливо правильно підібрати пиляльне полотно відповідно до типу матеріалу та характеру виконуваних завдань.

Для розпилювання деревини та пластику підходять полотна з великими зубцями, які забезпечують швидкий і грубий різ. Для більш чистої обробки деревини або ламінуату обирайте полотна з дрібнішими зубцями. При роботі з металевими заготовками, особливо зі сталлю, використовуйте полотна з дрібними зубцями з міцних сплавів – вони забезпечують плавний різ і стійкі до перегріву.

Також важливо врахувати довжину полотна: воно повинно бути достатньо довгим, щоб проходити кризу усю товщину заготовки та мати запас для ходу. Використання занадто короткого полотна може призвести до заклинювання та швидкого зносу.

Під час вибору полотна звертайте увагу на сумісність хвостовика з патроном інструмента. Використовуйте лише якісну оснастку, рекомендовану для сабельних пилок – це продовжує термін служби інструмента та знижує ризик поломки або травмування.

ПЕРЕЛІК ДОПУСТИМИХ МАТЕРІАЛІВ

Матеріал	Рекомендоване полотно	Режим роботи
М'яка деревина	Крупнозубе, універсальне	Висока швидкість
Тверда деревина	Дрібнозубе	Середня швидкість
Пластик, ПВХ	З тонким зубом	Висока або середня швидкість
Алюміній, мідь	Дрібнозубе для металу	Низька швидкість
Сталь	Біметалеве, TPI ≥18	Низька швидкість
Цегла (з відповідною оснасткою)	Карбідне або з алмазним напленням	Низька швидкість, з упором

ВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ

Перед увімкненням переконайтесь, що встановлено заряджений акумулятор.

Щоб запустити інструмент, одночасно натисніть кнопку запобіжника від випадкового увімкнення (2) та кнопку пуску (1). Швидкість ходу регулюється кнопкою вибору швидкості (10): при кожному натисканні вибирається одне з трьох фіксованих значень – 2200, 2500 або 3100 ходів за хвилину.

Щоб вимкнути інструмент, просто відпустіть кнопку пуску (1).

⚠ Кнопка запобіжника (2) повинна натискатися щоразу перед запуском інструмента – це запобігає випадковому вмиканню.

ПРАВИЛЬНА РОБОТА ШАБЕЛЬНОЮ ПИЛКОЮ

Перед початком роботи переконайтесь у правильному встановленні полотна (див. розділ «Встановлення та зняття пиляльного полотна»), виборі відповідної оснастки (див. «Вибір пиляльного полотна») та дотриманні всіх вимог безпеки (див. відповідні розділи).

Шабельна пилка підходить для прямого, фігурного та глибинного різання різних матеріалів: деревини, пластику, труб, металевих профілів, листового та м'якого металу, цегли (за наявності відповідного полотна). Це робить інструмент особливо зручним під час демонтажу, прокладання комунікацій, грубого різання, роботи під складаними кутами або в обмеженому просторі.

Під час різання деревини та інших м'яких матеріалів ведіть пиляльне полотно плавно, без зайвого натиску. Для роботи з металом рекомендується використовувати полотна з дрібними зубцями на знижній швидкості – це зменшує нагрів і подовжує строк служби оснастки. Обов'язково притискайте опорну підшумку до заготовки – це знижує вібрацію та підвищує точність різу.

Для демонтажних робіт і різання у важкодоступних місцях

(наприклад, біля стіни або біля основи конструкції) зручно використовувати гнучкі полотна, які дозволяють виконувати різ впритул до поверхні, природно згинаючись у процесі роботи. Не намагайтеся згинати полотно вручну – це може призвести до його поломки.

Під час роботи тримайте пилку обома руками: за основну рукоятку та за ізолювану передню частину корпусу, якщо потрібно. Слідкуйте за стійкістю положення тіла та не спрямовуйте лінію різу в бік себе. За необхідності попередньо розмітьте матеріал і ведіть різ без поспіху.

Після завершення роботи зачектайте, поки полотно повністю зупиниться, потім відключіть інструмент від мережі. Не торкайтесь полотна, поки воно не охолоне. Перед зберіганням очистьте інструмент від пилу та залишків матеріалу.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтесь, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Регулярно очищуйте корпус і вентиляційні отвори від пилу та тирси за допомогою м'якої сухої тканини або щітки. За потреби використовуйте слабкий струмінь стисненого повітря. Не допускайте накопичення забруднень у зоні патрона, оскільки це може ускладнити встановлення полотна та вилунити на надійність фіксації.

Не використовуйте розчинники, агресивні миючі засоби або проникаючі оливи – вони можуть пошкодити пластмасу та гумові елементи корпусу. Не допускайте потрапляння вологи всередину інструмента.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Переносьте інструмент, тримаючи його тільки за рукоятку, переконавшись, що він вимкнений і акумулятор від'єднаний.


Зберігайте інструмент у сухому, чистому приміщенні при температурі від +5 °C до +40 °C. Уникайте падінь і механічних ударів під час транспортування. У разі тривалого зберігання заряджайте акумулятори щонайменше раз на 3 місяці.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ УСУНЕННЯ

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Інструмент не вмикається	Акумулятор не встановлено або він розряджений	Встановіть заряджений акумулятор
	Акумулятор або контакти несправні	Очистіть контакти, за потреби замініть акумулятор
Інструмент працює з перебоями	Вийшов з ладу викинач або електроніка	Зверніться до авторизованого сервісного центру
	Ослаблений контакт акумулятора	Вийміть і знову вставте акумулятор
Зниження потужності, перегрів	Перегрів або спрацювання захисту	Дайте інструменту охолонути, перевірте вентиляцію
	Забруднені вентиляційні отвори	Очистіть отвори (наприклад, повітрозабірники) від пилу та стружки
Надмірна вібрація	Зношене або пошкоджене полотно	Замініть пиляльне полотно
Полотно випадає з патрона	Полотно не зафіксоване або зношений патрон	Повторно встановіть полотно; якщо патрон зношено – зверніться в сервіс
З'явилися сторонні шуми	Внутрішнє пошкодження механізму	Негайно припиніть роботу, зверніться в сервіс
Полотно не ріже, прослизав	Невідповідна або надто зношена оснастка	Встановіть нове відповідне полотно

Швидкий знос полотно	Неправильний режим роботи або надмірне навантаження	Підберіть правильне полотно і зменшіть навантаження
----------------------	---	---

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літєву. Для правильної утилізації залишків розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless reciprocating saw

TM Procraft Industrial: RS20A

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulační šablová píla

TM Procraft Industrial: RS20A

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křížovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulačná šablová píla

TM Procraft Industrial: RS20A

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa piła szablasta

TM Procraft Industrial: RS20A

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторен шаблен трион

TM Procraft Industrial: RS20A

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД, Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declaram Fierăștrău sabie cu acumulator

TM Procraft Industrial: RS20A

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros szabályfűrész

TM Procraft Industrial: RS20A

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная сабельная пила

TM Procraft Industrial: RS20A

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Аккумуляторна шабельна пила

TM Procraft Industrial: RS20A

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документация надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Род, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацию

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

²: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křížovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Shanghai, 30.09.2025